

Fecha de recepción: 8.7.2015
Fecha de aceptación: 9.11.2015

La Patrística griega en la biblioteca del antiguo Colegio de la Asunción de Córdoba

Greek Patristics Kept in Córdoba at the Old 'Colegio de la Asunción' Library

Julián Solana Pujalte
Universidad de Córdoba
ca1sopuj@uco.es

A la memoria de mis padres

*Quis enim tantum thesaurum a tantis viris collectum,
in situ et pluteis conclusis diutius recondi sineret?*

Gilbert GENEBRARD

RESUMEN	SUMMARY
Estudiamos en este artículo los libros de Patrística griega de los siglos XVI y XVII escritos en griego o en latín de la biblioteca del antiguo Colegio de la Asunción de Córdoba: su lectura, a quiénes pertenecieron antes de llegar al Colegio y también quiénes fueron sus editores y traductores.	This paper analyzes the Greek and Latin books of Greek Patristics, from the 16 th and 17 th centuries, of the old 'Colegio de la Asunción' in Córdoba. It is also considered who the owners of the books were before their arrival at the Colegio's library and their respective editors and translators.
PALABRAS CLAVE	KEY WORDS
Patrística griega, Colegio de la Asunción de Córdoba, Bibliotecas de los siglos XVI y XVII.	Greek Patristics, 'Colegio de la Asunción' in Córdoba, Libraries from 16 th and 17 th centuries.
ÍNDICE	
PREÁMBULO EL COLEGIO: BREVE APUNTE HISTÓRICO LA COLECCIÓN LA POSESIÓN DE LOS LIBROS LA LECTURA CATÁLOGO ÍNDICES <i>Traductores y editores literarios mencionados en el catálogo</i> <i>Antiguos poseedores</i> REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS <i>Estudios</i> <i>Abeviaturas</i> .	

PREÁMBULO

El trabajo que sigue forma parte de una línea de investigación que pretende analizar las colecciones de clásicos griegos y latinos de las bibliotecas históricas cordobesas, prestando especial atención a quiénes fueron sus poseedores y al grado de lectura de sus ejemplares¹. Nos proponemos en esta ocasión el estudio de la colección de Patrística griega que se conserva actualmente en la biblioteca del I.E.S. “Séneca” de Córdoba, heredera directa de la del antiguo Colegio de la Asunción de la misma ciudad.

EL COLEGIO:
BREVE APUNTE HISTÓRICO

En 1569 estaba ya legalmente constituido el Colegio de la Asunción de Córdoba, aunque su estatuto legal y sus constituciones fueron cambiando a lo largo del siglo XVI. La fundación del colegio se debió a la iniciativa de Pedro López de Alba, médico de Carlos V y Felipe II, a instancias de San Juan de Ávila y con la intención de fomentar las vocaciones eclesiásticas entre los jóvenes pobres de la comarca². En la bula fundacional, el Papa Gregorio XIII otorgaba al Provincial de los Jesuitas de Andalucía y a los Rectores de Córdoba y Montilla la competencia de velar tanto material como espiritualmente por la nueva fundación, manteniéndola al margen de la jurisdicción episcopal, y establecía que sus estudios se regularan de acuerdo con las normas seguidas en los colegios de la Compañía. En una primera etapa, el sacerdote Pedro Bujeda, amigo de López de Alba y su albacea, fue el rector del colegio hasta su muerte en 1596. Desde esta fecha hasta 1725 se sucedieron en el cargo ocho sacerdotes y tres más como patronos, elegidos entre clérigos destacados de la ciudad. Desde 1725 hasta la expulsión de los jesuitas en 1767 los Rectores del Colegio de Santa Catalina lo eran también de la Asunción. Los alumnos de la Asunción residían en el colegio pero asistían a las clases de la Compañía. En la Asunción solo se repasaban las lecciones recibidas y se celebraban semanalmente las conclusiones³. A partir de 1767 el colegio pasó a

¹ SOLANA PUJALTE (2015) y (2016). En otros trabajos en curso intentamos abarcar la amplia variedad temática y cronológica que implica un estudio como este.

² La historia del Colegio de la Asunción es una de las tareas pendientes de la historiografía cordobesa. El único trabajo que la aborda, y del que tomamos los datos que siguen, es el ya añejo, pero aún imprescindible, de REY DÍAZ (1946). Sobre otros aspectos de interés, cf. ARANDA DONCEL (1987) y (1989).

³ ARANDA DONCEL (1987) 11.

ser patrimonio regio (bajo el nombre de Real Colegio Seminario de Teólogos de Nuestra Señora de la Asunción) y las enseñanzas se impartieron en sus locales. Problemas de todo tipo afectaron a la institución en los decenios sucesivos: académicos, económicos, disciplinarios, bélicos (invasión francesa y guerra de la independencia) y políticos (enfrentamiento entre absolutistas y liberales) a los que sobrevivió con muchas dificultades y no sin verse obligado a cerrar ocasionalmente sus puertas, como en el trienio 1817-1820. En 1825-1826 se crearon por orden de Fernando VII los Colegios de Humanidades en todas las ciudades que fueran capitales de provincia o cabeza de partido. En Córdoba adquirió tal categoría nuestro colegio y en 1847 se convirtió en Instituto de Segunda Enseñanza. En 1966 se inauguró el Instituto de Bachillerato “Séneca”, de nueva planta, al que fueron trasladados el archivo y la biblioteca del antiguo Instituto de Segunda Enseñanza, donde se conservan en la actualidad.

LA COLECCIÓN⁴

De un primer acercamiento a los libros de Patrística griega del Colegio, sacamos la impresión de encontrarnos ante una colección más que aceptable. En las 33 ediciones que la componen están representados todos los Padres griegos más relevantes y difundidos en Occidente, con la única excepción de Clemente de Alejandría: Juan Crisóstomo (6 ediciones), Cirilo de Alejandría (3 ediciones), Pseudo Dionisio (3 ediciones), Basilio de Cesarea (2 ediciones), Gregorio Nacianceno (2 ediciones). En una sola edición están las obras de Anastasio Sinaíta, Atanasio, Efrén, Epifanio de Salamina, Eusebio de Cesarea, Eustacio de Antioquía, Gregorio de Nisa, Irineo de Lión, Juan Clímaco, Juan Damasceno, Justino, Orígenes, Sinesio de Cirene y Teodoreto de Ciro.

Hemos incluido además en nuestro estudio y catalogación dos colecciones, las *Sacrae bibliothecae sanctorum patrum* de Marguerin de la Vigne (Paris, Compagnie du Grand-Navire, 1589), en 10 volúmenes y con más de 200 autores editados, y el *Epitome Sanctorum Patrum*, en 3 volúmenes, de fray Juan López de Caparrosa (Antuerpiae, apud Ioannem Keerbergium, 1622), destinado a facilitar a los predicadores los textos de los Padres, agrupados por temas de interés. Finalmente, hemos incluido también una edición de un autor bizantino, Nicéforo Calixto (Basileae, Per Ioannes [sic] Oporinum & Heruagium, 1555), que en su *Historia Ecclesiastica* proporciona abundante información sobre los Padres griegos.

⁴ Para un acercamiento a los instrumentos bibliográficos de la biblioteca del Colegio de la Asunción, puede consultarse SOLANA PUJALTE-MARTÍN PORTALES (2013) 103-104.

Nuestro objetivo al abordar el estudio de esta colección patrística no es aportar nada nuevo sobre los textos en sí, que cuentan con una bibliografía amplísima y muy especializada, ni sobre el contexto histórico y religioso en el que se produjeron las ediciones que comentamos, casi todas ellas del siglo XVI y el primer tercio del siglo XVII, sino profundizar en los propios ejemplares y en su historia, intentando esclarecer, de una parte, cómo llegaron estos libros a la biblioteca del Colegio de la Asunción —es decir, si la colección obedece a un propósito docente o lector o, como suele ocurrir en ocasiones en las bibliotecas institucionales, son piezas sueltas desgajadas de otros fondos que por sucesivas incorporaciones inconexas han ido a parar a un mismo destino—; y de otra, en qué medida se leyeron estos libros: dilucidar a través de las marcas de lectura si alguien mostró interés por ellos o han permanecido olvidados durante siglos. Al mismo tiempo, indagaremos sobre los editores y traductores de cada una de las obras estudiadas.

Una primera hipótesis que surge de inmediato es la posible relación de la colección patrística con el colegio de Santa Catalina de la Compañía de Jesús, institución a la que sabemos que estuvo vinculado el Colegio de la Asunción durante gran parte de su historia⁵. Cabría la posibilidad de que estuviésemos ante una biblioteca relacionada con los estudios eclesiásticos cursados por los alumnos del Colegio de la Asunción en el Colegio de Santa Catalina, una biblioteca destinada al manejo de los alumnos internos de la primera institución que frecuentaban las aulas de la segunda. En ese caso, tendría que existir si no una identificación, sí una cercanía entre los autores cuya lectura se prescribe en la *Ratio studiorum*, que regulaba los estudios en los colegios jesuíticos, y los de la biblioteca colegial. Un rastreo por el texto de las diferentes ediciones de la *Ratio studiorum* nos servirá para aquilatar la verosimilitud de esta hipótesis⁶. En la *Ra-*

⁵ El archivo del antiguo Colegio de la Asunción está depositado en el del Instituto de Enseñanza Secundaria “Séneca” y no se encuentra ordenado ni inventariado, compartiendo espacio en sus estanterías los legajos más antiguos con los del Instituto, por lo que nos ha resultado imposible consultar ningún documento de interés sobre la biblioteca, la adquisición de los libros, posibles préstamos, donaciones, precios pagados, etc., que nos ayuden a responder a los problemas aquí planteados. Se impone una intervención urgente y especializada para poner a disposición de los investigadores una documentación tan importante para la historia de la cultura y la educación en Córdoba en la época moderna y contemporánea. Han comenzado esa tarea de forma altruista D. José María de la Torre y Dña. María Dolores Chirino, profesor y bibliotecaria del Centro, actualmente jubilados, y D. Antonio Varo, profesor de Lengua y Literatura, que está digitalizando e inventariando los expedientes de limpieza de sangre de los antiguos colegiales.

⁶ Nos hemos servido de LUKÁCS (1986).

tio de 1586 se prescribía que en los estudios de Humanidades se hicieran *exercitationes* con textos de Isócrates, Luciano, *Epigrammata*, Aristófanes y Teócrito⁷. En la versión revisada de 1586 y en la de 1591 se anticipaba el estudio del griego a la *prima classis Grammaticae* (la última cronológicamente) en la que debía iniciarse el estudio de esta materia y la explicación de autores fáciles como Esopo, Crisóstomo (*De orando deum*) o algo de Luciano. En los estudios de Retórica debían leerse Demóstenes, Jenofonte, Homero, Píndaro, Eurípides, Sófocles y Tucídides. En la *graeca praelectio* de las clases de Gramática de la *Ratio* de 1599 se acepta que pueda comentarse algún autor alternándolo con la gramática, pero sin mencionar nombres. Se concentra la explicación de autores en las Humanidades, siempre alternándolos con los estudios gramaticales, de acuerdo con el siguiente programa: primer semestre: prosa: *Aliquae orationes* de Isócrates, Crisóstomo y Basilio; *Epistolae* de Platón y Sinesio; *Selecta* de Plutarco. Segundo semestre: poesía: Focílides, Teognis, Gregorio Nacianceno, Sinesio y similares a estos⁸.

En la biblioteca del Colegio están muy bien representados los cuatro Padres griegos cuyo estudio se prescribe en la *Ratio*, Crisóstomo (6 ediciones), Basilio (2 ediciones), Gregorio Nacianceno (2 ediciones) y Sinesio, pero la colección del Colegio de la Asunción, como acabamos de ver, es bastante más amplia y no se limita a los autores prescritos en la *Ratio*. Quizá el estudio de los antiguos poseedores de estos libros nos permita desentrañar otras razones de la presencia de la colección patrística griega en la biblioteca de la Asunción.

LA POSESIÓN DE LOS LIBROS

El repaso de las notas de posesión que jalonan estos volúmenes nos permite establecer con bastante precisión el origen de la colección de Patrística griega del Colegio. De las 33 ediciones que según nuestros datos la componían, 22 llegaron a la Asunción procedentes de tres colegios de la Compañía de Jesús: el ya mencionado de Santa Catalina de Córdoba, de cuya biblioteca pasaron a la del Colegio de la Asunción 15 impresos; el de la Encarnación de Montilla, de cuya biblioteca salieron 6 ejemplares; y el de Baena, que aportó 1 impreso. No podemos precisar con seguridad, por la penuria documental antes mencionada, el momento en que llegaron los libros de estos colegios al de la Asunción, pero estamos convencidos de que fue con posterioridad a la expulsión de los jesuitas por Carlos III en 1767. El inventario, levantado en el colegio de Córdoba con motivo

⁷ LUKÁCS (1986) 153.

⁸ LUKÁCS (1986) 199, 300, 304 y 432.

de la incautación de sus bienes en 1773⁹, recoge puntualmente todas estas ediciones¹⁰. Otro tanto sucede con los libros del colegio de Montilla, que están recogidos en el inventario realizado algunos años antes de la expulsión (1749) para uso interno de su biblioteca¹¹. No conocemos ningún dato sobre la biblioteca de Baena, colegio fundado en 1715¹². Dentro del proceso de expulsión e incautación de los bienes de la Compañía, Carlos III emitió con fecha de 22 de abril de 1767 una Real Provisión cuyo título XXIV contemplaba la posibilidad de que en las ciudades en las que hubiera universidades “los libros que se hallaren en las casas de la Compañía” fueran agregados a ellas, tras los procedimientos y autorizaciones pertinentes; y más adelante, en mayo de 1772, en una Real Cédula se concretaba que en las ciudades en las que no había universidades las bibliotecas de la Compañía pasaran a los respectivos palacios episcopales, formándose así el núcleo fundamental de las bibliotecas que pasarían a llamarse “episcopales” o “diocesanas”, que debían tener carácter público. En virtud de este proceso, las bibliotecas de los colegios jesuitas de Córdoba y Montilla pasaron a la Biblioteca Episcopal de Córdoba¹³. Con posterioridad alguien debió considerar que esta co-

⁹ Está firmado a su conclusión, el 18 de enero de 1773, por Pedro José González y Juan Moreno y Risques, comisionados del obispo y de la Real Junta Municipal.

¹⁰ *Índice de los Libros y Papeles que se contenían en la Bibliotheca del Colegio que fue de los Regulares de la Compañía de esta ciudad de Córdoba* (Biblioteca Diocesana de Córdoba, Ms. 35, *olim* Biblioteca Episcopal de Córdoba, estante 2º, cajón 3º). Tan solo no hemos localizado en el inventario el nº 15 del catálogo, la edición griega de Gregorio Nacianceno, cuyos datos de edición están en griego. Pudiera ser también que el libro se encontrara en una sección de la biblioteca diferente a la de “Padres”, en la que hemos intentado localizarlo. Otro tanto sucede con el nº 19, la edición toledana de la *Scala Spiritualis* de San Juan Clímaco, que el índice coloca en la sección de Espirituales, f. 226r: “Del mismo Santo [San Juan Clímaco], la misma obra [Escala espiritual] en latín. Toleti, 1550 [*sic*, por 1505]. 4º”.

¹¹ *Índice del Colegio de la Compañía de Jesús Montilla hecho en 20 de Julio de 1749* (Biblioteca Diocesana de Córdoba, Ms. 20, *olim* Biblioteca Episcopal de Córdoba, estante 2º, cajón 3º). Cf. SÁNCHEZ HERRADOR (2007). El seguimiento de las ediciones en este caso es más complejo porque el inventario montillano prescinde de los datos de edición. No obstante, todos los autores que figuran en ediciones procedentes del colegio de Montilla y que pasaron al Colegio de la Asunción están en el inventario montillano, incluso cuando solo hemos localizado un ejemplar de ese autor, presumiblemente el que encontramos en la Biblioteca del Colegio de la Asunción.

¹² SOTO ARTUÑEDO (2002) 463, donde ofrece el dato del año de la fundación.

¹³ A pesar de que el obispo D. Pedro de Salazar y Góngora (1738-1742) había donado sus libros al palacio episcopal (GÓMEZ BRAVO [1778] 792), la Biblioteca Episcopal no surgió como tal hasta que el obispo D. Agustín de Ayestarán y Landa la puso en marcha, ateniéndose a la mencionada Real Cédula de Carlos III. Una de las razones de peso que llevó a la construcción de esa nueva biblioteca fue buscar un acomodo adecuado al gran tesoro bibliográfico que por mandato regio había pasado a ser patrimonio episcopal en 1767, las bibliotecas de los jesuitas expulsos de los colegios de Córdoba y Montilla. Para tal fin se encargó al arquitecto Ventura Rodríguez la traza del nuevo edificio desti-

lección de Patrística griega y otras relacionadas con la formación sacerdotal podrían ser de más utilidad en el Colegio de la Asunción, cuyos alumnos ya no tenían la posibilidad de acudir al Colegio de Santa Catalina ni a su biblioteca, que en la Biblioteca Episcopal, que acababa de enriquecerse con las bibliotecas jesuitas de Córdoba y Montilla¹⁴. Se trataba, entendemos, de compensar en alguna medida el desequilibrio que se había producido entre las bibliotecas de las dos instituciones encargadas de velar por la formación del clero cordobés, el Seminario de San Pelagio que, además de su biblioteca, tenía a su disposición en la vecina Biblioteca Episcopal el fondo de colegios jesuitas, y el Colegio de la Asunción que, tras la expulsión de estos últimos, solo disponía del suyo propio, menos de una cuarta parte en lo que a Patrística se refiere, si nos guiamos por las notas manuscritas de posesión que más adelante estudiaremos¹⁵.

Pero una buena parte de estos libros había llegado a estas bibliotecas colegiales jesuitas procedente, a su vez, de bibliotecas particulares, cuyos dueños los habían legado, casi siempre por vía testamentaria, a los colegios. Personajes de primer rango de la sociedad cordobesa de la época moderna, eclesiásticos especialmente, legaron su biblioteca al Colegio de Santa Catalina o en otros casos a la Biblioteca Capitular¹⁶.

La biblioteca más nutrida que había recibido el Colegio de Santa Catalina fue la del canónigo cordobés Gonzalo de Córdoba Carrillo, hijo de Diego Carrillo de las Infantas y de Inés de Argote. Doctor en Derecho, fue canónigo de la catedral de Málaga (1616-1621), canónigo lectoral de la catedral de Córdoba (1621-1625), calificador del Santo Oficio de Córdoba, capellán de Su Majestad (1623) y canónigo penitenciario de la catedral de Sevilla (1625)¹⁷. La biblioteca del canó-

nado a conservarla, levantado en el ala del palacio episcopal que se había dedicado a caballerizas. Véase el *Expediente formado sobre el establecimiento a una Biblioteca Pública Episcopal en el Palacio de Córdoba* (AGOC, R.O. 4, 1798-1802, ff. 259r-285v). Actualmente se encuentra este documento en la Biblioteca Diocesana, ms. 91.

¹⁴ No nos ha sido posible constatar documentalmente este tránsito de libros de la Biblioteca Episcopal, o quizá directamente de las bibliotecas jesuitas incautadas, al Colegio de la Asunción.

¹⁵ No hemos realizado un estudio comparativo del peso del fondo jesuítico en relación con el genuino del Colegio de Asunción en otras materias eclesiásticas, por lo que no sabemos si esta preponderancia es extrapolable al resto de la colección.

¹⁶ Para la Biblioteca Capitular, cf. GARCÍA GARCÍA-CANTELAR RODRÍGUEZ-NIETO CUMPLIDO (1976) xxiv-xliii (capítulo "Entradas y salidas de libros en la Biblioteca"). En nuestro trabajo encontraremos varios casos de donaciones al colegio de Santa Catalina. Para una visión general de las bibliotecas privadas que llegaron al Colegio de la Asunción, véase SOLANA PUJALTE (2015).

¹⁷ Tomo los datos de DÍAZ RODRÍGUEZ (2011) 456. Agradezco al autor que me haya facilitado un ejemplar de su trabajo, del que solo se ha publicado una versión reducida con el mismo título (Universi-

nigo Gonzalo de Córdoba debió ser, como he dicho, riquísima y abarcaba todas las materias relacionadas con las ciencias sagradas¹⁸. De esos libros llegaron al Colegio de la Asunción, procedentes del Colegio de Santa Catalina, seis ediciones de Padres griegos: Anastasio (1), Atanasio (2), Cirilo (5 y 7) y Juan Crisóstomo (22 y 28). Parece que no todos sus libros pasaron al Colegio de Santa Catalina porque dos impresos del catálogo —Cirilo, *De adoratione in spiritu et veritate* (5) y los diez volúmenes de las *Sacrae Bibliothecae Sanctorum Patrum* de Marguerin de la Bigne (28)— presentan en portada, junto a la nota de posesión de D. Gonzalo, la de D. Juan Portillo de Mesa, canónigo de Málaga, que probablemente se hizo con algunos de los libros de aquel¹⁹. Descarto que el viaje de los libros hubiese sido el inverso, de D. Juan a D. Gonzalo, porque ninguno de ellos tiene la nota de posesión del Colegio de Santa Catalina²⁰.

Otro ilustre eclesiástico que donó su biblioteca al Colegio de Santa Catalina fue Francisco Reinoso, obispo de Córdoba entre 1597 y 1601²¹. Tenemos localizados en la Biblioteca Diocesana medio centenar de libros que fueron suyos. Entre los que pasaron al Colegio de la Asunción está la edición de Basilio, número 4 de nuestro catálogo.

El número 3 de la colección, una edición en griego y latín también de Basilio, perteneció al humanista Sebastián Fox Morcillo²². Llegó a la Biblioteca del Colegio de la Asunción procedente del de Santa Catalina, a quien lo había donado el licenciado Alonso Sánchez de la Torre. Este libro tuvo con seguridad otro poseedor anterior, pero el deterioro de la portada no nos permite conocer su nombre, solo su condición eclesiástica: fray...

También donó sus libros al Colegio de Santa Catalina Sebastián de León, personaje poco conocido, pero propietario de una muy selecta biblioteca humanística en la que abundan clásicos griegos y latinos. De ella pasaron al Colegio de la Asunción cinco libros, entre los que se encuentran la edición griega de Grego-

dad de Murcia, 2012). La segunda parte del mismo, un Diccionario biográfico de la institución con cerca de 800 entradas, verá la luz en breve.

¹⁸ Tengo identificadas varias decenas de volúmenes de su propiedad en la actual Biblioteca Diocesana.

¹⁹ Natural de Córdoba y canónigo magistral de la catedral de Málaga desde 1622. Cf. ESTRADA Y SEGALVERA (1973), citado por SOTO ARTUÑEDO (2003) 21 y 24.

²⁰ Para los siete libros de su propiedad que llegaron al Colegio, cf. SOLANA PUJALTE (2015) 652-654.

²¹ GÓMEZ BRAVO (1778) 552-568; ENTRAMBASAGUAS (1940); SAN MARTÍN PAYO (1984); FERNÁNDEZ MARTÍN (1981) 16-22 y 41-55; DE ANDRÉS (1996).

²² Sobre Fox, uno de nuestros humanistas menos estudiados en relación a la importancia y originalidad de su obra, véase ESPIGARES PINILLA (2012), a cuya bibliografía solo añadiríamos SOLANA (1940-1941) y la noticia de JECKER (2012).

rio Nacienceno de 1550 (15) y la latina de Juan Damasceno (26). Fue León secretario de Juan Ginés de Sepúlveda, con posterioridad estuvo al servicio del obispo y erudito humanista Antonio Agustín y se carteó con Paolo Manuzio²³.

La biblioteca posee un impreso, la edición latina de Teodoreto (33), que perteneció a otro ilustre hijo de Córdoba, el erudito canónigo Bernardo Aldrete (Málaga, 23.8.1560-Córdoba, 4.10.1645), hijo de Alonso Sánchez Pasadas, familiar del Santo Oficio, y de María Valle de Peñuela. Fue doctor en Derecho Civil y Canónico por la Universidad de Granada, beneficiado de la parroquia de Santo Domingo de Ciruela y de la de Santo Domingo de Cazorla, racionero entero de la catedral de Córdoba (1593-1600), canónigo de la catedral de Córdoba (1600), familiar del cardenal don Bernardo de Sandoval y Rojas²⁴ y autor de obras filológicas e históricas²⁵. Apasionado de los libros²⁶, debió de reunir una excelente biblioteca que tras su muerte fue vendida en almoneda y sin duda se dispersó, pues hemos localizado ejemplares que le pertenecieron con la nota de posesión de varios conventos cordobeses y de otras ciudades²⁷. Es probable que alguien

²³ Poco sabemos sobre su biografía. Aparece varias veces en el epistolario sepulvediano. El pozoalbense le dedica la carta 61, a la altura de 1546, cuando es un joven todavía en formación que recibe consejos de su mentor. En la 107,3, de Cardillo de Villalpando a Sepúlveda, llama a León *familiaris tuo* y en la 108,1 lo llama Sepúlveda *mei familiaris* y en 130,2 *Sebastianus Leo noster*. León se llama a sí mismo *famulus* y a Sepúlveda *herus*, por lo que parece claro que era criado de Sepúlveda y que existía entre ellos una relación cercana y de confianza. No de otra manera puede entenderse que informara a nuestro autor desde Italia en torno a 1561 de la disposición de Paolo Manuzio a realizar una segunda edición de su traducción latina de la *Política* de Aristóteles, que finalmente no se llevó a cabo. Fernández Franco en sus anotaciones manuscritas al *Epistolario* de Sepúlveda trae la siguiente nota: “hermano del Vicario de Aguilar, mi grande amigo y compañero de Salamanca, que Dios tenga en el cielo, y era el Lic. Alonso Ruiz Portichuelo...”. También estuvo ligado a Alonso Guajardo Fajardo, corresponsal de Sepúlveda, y de hecho se encargó de imprimir póstumamente sus *Proverbios morales* (Córdoba, Gabriel Ramos Bejarano, 1587). Cf. VALDENBRO Y CISNEROS (2002) 19-20, entrada 24, que transcribe la carta nuncupatoria de León a Pedro Guajardo de Aguilar, hijo del autor, por la que sabemos que nuestro personaje era clérigo y doctor en teología; RAMÍREZ DE ARELLANO (1922) 1,296; ESCUDERO LÓPEZ (1988) 167-169 y 427-428; SOLANA PUJALTE-GARCÍA PINILLA (2012); SOLANA PUJALTE (2016).

²⁴ DÍAZ RODRÍGUEZ (2011) 432.

²⁵ *Las Varias antigüedades de España, Africa y otras provincias* (Amberes, Iuan Hafrey, 1614) y sobre todo *Del origen y principio de la lengua castellana* (Roma, Carlo Vullieto, 1606). Véase la descripción en RAMÍREZ DE ARELLANO (1922), 2,48-60 y MONTERO DELGADO (2009) 13-26, con una detenida reseña bio-bibliográfica.

²⁶ MONTERO DELGADO (2009) 24-25.

²⁷ Aldrete hizo varios testamentos. En el de 1606 legó todos sus libros a su hermano gemelo José; tras la muerte de este último, en 1616, legó parte de su librería a los colegios de la Compañía de Jesús y en su último testamento, en 1632, anuló las disposiciones anteriores y ordenó su venta (“...quiero y mando que mi librería y lo que en ella ay se uenda por el orden que dejare dispuesto...”), instituyen-

del colegio acudiese a la almoneda y comprara para la institución este libro y otro suyo que también se conserva²⁸.

En conclusión, la mayoría de las ediciones de Patrística griega de la biblioteca (26 de 33) no habían sido adquiridas por el Colegio de la Asunción, sino que llegaron a sus estanterías procedentes de otras bibliotecas, especialmente de las de los colegios de la Compañía de Jesús, a las que en un buen número de casos (8 de 33 ejemplares) habían llegado a su vez procedentes de otras librerías de eclesiásticos. Como ya hemos indicado, entendemos que al ser expulsados los jesuitas y pasar la biblioteca de Santa Catalina, a cuyo colegio asistían a clase los alumnos de la Asunción, a la Biblioteca Episcopal, se decidió con buen criterio “compensar” a la institución de López de Alba engrosando su colección con una buena remesa de libros de materias eclesiásticas, necesarios para la formación de los colegiales que frecuentaban sus aulas.

LA LECTURA

Otro detalle no exento de interés en toda colección bibliográfica es el uso que se ha hecho de ella a lo largo de los años. Nos referimos a si estos libros fueron leídos, anotados y comentados por sus lectores o permanecieron olvidados en las estanterías colegiales sin que nadie se fijara en ellos. Dejemos sentado anticipadamente que solo pretendemos establecer si los libros se leyeron o no a través de las huellas que la actividad lectora suele dejar sobre ellos. Y si bien las marcas de lectura, especialmente las anotaciones de todo tipo que puede recibir un libro, son indicio fiable de su lectura²⁹, no podemos estar seguros de lo contrario, de que la ausencia de marcas suponga que un libro no haya sido leído o incluso

do como heredero universal al Santísimo Sacramento de la Catedral de Córdoba. Tan solo se salvaron de esta venta los que reservó para su sobrino Lois de Alderete: “Mando se le den a don Lois de Alderete, mi sobrino, hijo de don Lorenzo de Alderete, los libros que dexo señalados en una memoria que dexo en poder de don Francisco de Martos, presbitero”. Cf. NIETO JIMÉNEZ (1974-1975) 246, 253, 256, 260-261.

²⁸ Nos referimos a *Claudij Ptolemaei Alexandrini Geographiae libri octo Graeco-Latini Latine primùm recogniti & emendati, cum tabulis geographicis ad mentem auctoris restitutis per Gerardum Mercatorem...*, Francofurti, Jodocus Hondius excudit sibi et Cornelio Nicolai, in cujus officina prostant, 1605. IT\ICCU\BVEE\041279. Sign. 2M3. También es posible que los libros que llegaron al colegio fueran los que legó a su sobrino Lois de Alderete, cuyos títulos no se mencionan en su testamento: cf. NIETO JIMÉNEZ (1974-1975) 261.

²⁹ NAVARRO BONILLA (2003).

estudiado con interés. En consecuencia, debemos admitir que por este camino solo podemos llegar a conclusiones aproximadas, en ningún caso concluyentes.

De los 33 libros que componen la colección de Patrística griega, solo podemos tener la certeza absoluta de que fueron leídos de una manera intensa tres de ellos: la edición de San Basilio que perteneció a Fox Morcillo (3), que presenta a lo largo de todo el texto variadas anotaciones de carácter predominantemente filológico: resúmenes del contenido, elucidación de las fuentes, notas de estudio y correcciones al texto³⁰; la *Scala spiritualis* de Juan Clímaco (19), que perteneció con anterioridad al Colegio de Santa Catalina y al Padre Molina, que presenta abundantes subrayados, anotaciones marginales y llamadas del tipo *nota* o en forma de cruz; y la edición de Justino, que perteneció al Colegio de la Encarnación de la Compañía de Jesús de Montilla, que presenta a lo largo de todo el texto subrayados, llamadas y resumen del contenido al margen, “argumentaciones” e incluso identificación de fuentes.

En cinco libros más hemos encontrado indicios de lectura también atenta, aunque incompleta, del ejemplar: en el *De adoratione in spiritu et veritate* de Cirilo (5) ha sido leído con especial interés el libro 17 (*De sanctis festivitibus*): subrayados y llamadas en forma de líneas verticales en los márgenes; en la edición de Basilio de Cesarea (13) las anotaciones marginales solo aparecen en el *Chronicon* final; en la edición latina de Gregorio Nacianceno (16) encontramos llamadas marginales y subrayados en bastantes *orationes* y en los *carmina*, pero no en el resto de la obra; la edición parisina de 1619 de Orígenes (31), que perteneció también al Colegio de Santa Catalina, presenta correcciones, en este caso circunscritas al Comentario al libro de Job, que indican también una lectura pormenorizada; en la edición de Teodoreto (33) encontramos subrayados, llamadas y pasajes señalados al margen en un buen número de páginas³¹.

En otros nueve libros hallamos indicios de una lectura parcial y además superficial: en algunos casos es el índice el que es repasado con interés, como en las ediciones de 1614 de Juan Crisóstomo (23, 24); en otros se corrigen paginaciones, titulillos o índices con erratas: Anastasio Sinaita y Gregorio de Nisa (1); edición de Pseudo Dionisio de 1644 (10); edición madrileña de Juan Crisóstomo

³⁰ Sobre los libros de Fox y su paso a bibliotecas de bibliófilos coetáneos, cf. GONZALO SÁNCHEZ-MOLERO (2002).

³¹ 32, 39, 324, 325, 347, 551, 624, 625, 638, 1055, 1115, 1125, etc.

de 1773 (25). Y en la mayoría de los casos estamos ante anotaciones aisladas que no tienen continuidad, ni siquiera circunscritas a una obra (8, 22, 26, 28³²).

En 16 impresos no hemos encontrado indicios de lectura, lo que no implica, como hemos matizado antes, que no fueran leídos: 2, 4, 6, 7, 9, 11, 12, 14, 15, 17, 18, 20, 21, 29, 30 y 32.

Es difícil obtener conclusiones claras de unos datos como los anteriores, en especial acerca del posible interés que despertó esta colección en el Colegio de la Asunción. El que los tres libros más leídos hubiesen pertenecido a otras personas o instituciones diferentes antes de recalar en el Colegio nos lleva a tener en cuenta la posibilidad de que probablemente fueran leídos y anotados por esos primeros poseedores. Las anotaciones de los restantes 15 libros son más bien superficiales, como acabamos de comentar. Esta circunstancia, y el que en 16 ediciones no hayamos encontrado ningún indicio de lectura, nos lleva a pensar que la colección de Patrística griega del Colegio no fue objeto de interés preferente ni de una lectura especialmente atenta, sino más bien circunscrita a consultas de detalles concretos. Son pocas las muestras aparentes de interés por unos libros que han estado de tres a cinco siglos en la propia biblioteca colegial o en las de sus anteriores poseedores.

CATÁLOGO³³

1. ANASTASIO SINAÍTA; GREGORIO DE NISA

Sancti Anastasii Sinaitae, Patriarchae Antiocheni Quaestiones et Responsiones de variis argumentis CLIV. Nunc Primum Graece et Latine cum Insigni Auctario publicatae. Cura Jacobi Gretseri Societatis Jesu Theologi. Accesserunt Tres Orationes S. Gregorii Nysseni nunquam antea Grae-

³² El lector más atento de esta última obra, las *Sacrae bibliothecae sanctorum patrum* de Marguerin de la Bigne, fue sin lugar a dudas el comisionado de la Inquisición de Córdoba Pedro de Hojeda, que en 1615 expurgó minuciosamente el libro.

³³ Nuestra catalogación proporciona noticias bibliográficas tipo "Short-Title Catalogue", que toman en consideración de un modo abreviado los siguientes datos: 1. Autor; 2. Título; 3. Datos de la edición (ciudad de impresión, impresor/editor, año); 4. Número de volúmenes; 5. Formato; 6. Lengua de la edición: texto griego (Gr), latino (Lat) o edición bilingüe grecolatina (GrLat); 7. Referencias bibliográficas; 8. Datos del ejemplar: se señalan siempre: a. Signatura topográfica; b. Antiguos poseedores; c. Indicios de lectura; 9. Noticias sobre editores literarios y traductores de cada edición. Los datos se transcriben manteniendo en la medida de lo posible la grafía original. Únicamente las mayúsculas han sido transcritas siempre en letras minúsculas, incluidos los caracteres griegos, que se transcriben tal cual, conservando o suprimiendo los acentos y diéresis según aparezcan en el impreso y no reconstruyéndolos si no existen. La bibliografía citada abreviadamente en el catálogo la encontrará el lector al final del trabajo.

ce visae. Ingolstadii, Ex Typographia Ederiana apud Elisabetham Angermariam viduam, Impensis Ioannis Hertsroi, bibliopolae Monacensis, [1617]. Fol. GrLat.

HOFFMANN (1838-1845) 1,151 y 2,185. VD17 3,315987T. Reproducción completa en Bayerische StaatsBibliothek digital.

1E36. Antiguo poseedor: Dr. D. Gonçalo de Córdoba y Carrillo, que lo dio al Colegio de Santa Catalina de la Compañía de Jesús de Córdoba. Indicios de lectura: algunos subrayados y corrección del contenido de algunos titulillos.

El editor es Jacob Gretser (1562-1625), jesuita, profesor de Letras, Filosofía y Teología en Friburgo e Ingolstadt, editor de textos y estudioso de la historia eclesiástica, autor de obras de controversia, apologética y autor dramático (SOMMERVOGEL [1960] 3,1743-1809; DTC 6,1866-1871; BERTRAND [1997] n.º 44; EH 219). Primera edición grecolatina (HOFFMANN [1838-1845] *ibid.*; BARDENHEWER [1962] 5,45). Las tres *orationes* grecolatinas de Gregorio de Nisa editadas son: *De pauperibus amandis* (ed. Pier Francesco Zini; *editio princeps* en Padua 1550); *In ingressum ieiunii quadragesimalis* (ed. Jacob Gretser, esta es la *editio princeps*) y *Contra fornicarios* (ed. Gentient Hervet; *editio princeps* en París 1573). Cf. ALTENBURGER-MANN (1988) 52, 285, 288, 309.

2. ATANASIO DE ALEJANDRÍA

Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Ἀθανάσιου ἀρχιεπίσκοπου Ἀλεξανδρείας τὰ ἐυρισκόμενα ἅπαντα. B. *Athanasii archiepiscopi Alexandrini Opera quae reperiuntur omnia. Graece nunc primum (ex Mss. Codd. Basil. Cantabrig. Palatt. & aliis) in lucem data. Addita Interpretatio Petri Nanni ... et aliorum ...* Heidelbergae, ex officina Commeliniana, 1600. 2 vols. Fol. GrLat.

HOFFMANN (1838-1845) 1,885-886. VD16 A 3975. VD16 A 3976. VD17 23,265209G. Reproducción completa en Google libros.

2K7. Antiguo poseedor: Dr. D. Gonçalo de Córdoba y Carrillo, que lo dio al Colegio de Santa Catalina de la Compañía de Jesús de Córdoba. No existen indicios de lectura. Ex-purgado.

Primera edición bilingüe de las obras de Atanasio (BRUNET [1999] 1,354; BARDENHEWER [1962] 3,47). Se trata de una edición colectiva llevada a cabo por Peter Felckmann (?-1603; ÚMIL 1,575), colaborador de la imprenta de Commelius, que es el editor del texto griego, y que incluye traducciones latinas de Pieter Nanninck (1500-1557; EH 317) y también de él mismo, Johann Lampadius (1569-1621; ROTERMUND [1818] 1,263-264), Erasmo (1469-1536), Jean Courtier (?; EH 140), Wolfgang Müslin (1497-1563; EH 316), Teodoro de Beza (1519-1605; EH 67-68), Abraham Schultes (1566-1624; ADB 33,492-496; BACKUS [1997] 2,841, n. 7) y Johannes Reuchlin (1455-1522; EH 364), a las que acompaña una *Vita Athanasii* de Luigi Lippomano (1497-1559; KOLLER [2005] 243-246).

3. BASILIO DE CESAREA

Ἀπαντα τὰ τοῦ Θεοῦ καὶ μεγάλου καλουμένου Βασιλείου τῆς ἐν τῇ καππαδοκίᾳ καισαρείας ἀρχιεπισκόπου. *Divi Basilii Magni Opera Graeca quae ad nos extant omnia...* Basileae, [Froben], 1551. Fol. GrLat.

HOFFMANN (1838-1845) 1,406-407. IT\ICCU\BVEE\000916. VD16 B 639. GG 452. Reproducción completa en Bayerische Staatsbibliothek digital.

2023. Antiguo poseedor: Sebastián Fox Morcillo; Fray... (ilegible); Ldo. Alonso Sánchez de la Torre, que lo dio al Colegio de Santa Catalina de la Compañía de Jesús de Córdoba. Anotaciones marginales a lo largo de todo el texto, predominantemente filológicas: resumen de contenido, fuentes, notas de estudio, correcciones.

La primera edición griega de Basilio fue tarea de Erasmo y la llevaron a cabo Hieronimus Froben y Nikolaus Episcopius en Basilea en 1532 (HOFFMANN [1838-1845] 1,408; BRUNET [1999] 1,688; VD16 B 638; VD16 G 3040). Esta, la segunda, es obra de Janus Cornarius (1500-1558) y también se realizó en la *officina Frobeniana*. Janus Cornarius, médico y helenista, especialista en medicina griega, ejerció su profesión e impartió clases en varias ciudades alemanas; estableció estrecho contacto con impresores de Basilea (Froben, Bebel) y editó y tradujo un gran número de autores y Padres griegos, muchos de ellos en ediciones basilienses: Hipócrates, Galeno, Dioscórides, Basilio, Epifanio, Nacianceno, Crisóstomo, Ireneo, Sinesio y Teodoreto (WAY [1971] 118; CE 1,339-340; EH 130). Esta segunda edición consta de dos partes: la primera sigue la erasmiana de 1532 y la segunda (escritos ascéticos y los cinco libros contra Eunomios) la veneciana de 1535, que tan solo había editado los tres primeros libros de esta última obra. Cf. CLEMEN (1912), AMAND (1940), BACKUS (1990b).

4. BASILIO DE CESAREA

Divi Basilii Magni ... omnia quae in hunc diem latino sermone donata sunt opera... Antverpiae, apud Philippum Nutium, 1569. Fol. Lat.

IT\ICCU\RMLE\033623.

3T16. Antiguo poseedor: Francisco de Reynoso, obispo de Córdoba, que lo donó al Colegio de Santa Catalina de la Compañía de Jesús de Córdoba. Sin indicios de lectura.

Edición del cisterciense Jean Gillot (ca. 1505-ca. 1580; EH 207) basada en la de Godefroy Tilmann (París 1547) con algunos añadidos. La primera edición de Gillot es de París 1566, que se reimprime apenas sin modificaciones en 1568, 1569 y 1570 por Philippe Nuyts y luego en 1601, 1615 y 1617. En ella se basan las ediciones grecolatinas de Fronton du Duc y de Frédéric Morel de 1618, precursoras de la benedictina de 1721. Cf. sobre todo ello BACKUS (1990c), y sobre Guillot, GAIN (1993). Para Tilmann véase la entrada 26.

5. CIRILO DE ALEJANDRÍA

Divi Cyrilli Alexandrini De adoratione in spiritu et veritate, & spiritali totius legis Mosaicae in religione Christiana observantia, dialogorum libri septemdecim ... Antonio Agellano ... interprete... Lugduni, Sumptibus Sib. a Porta, 1588. 4º. Lat.

HOFFMANN (1838-1845) 1,492. IT\ICCU\TO0E\034002.

1G29. Antiguo poseedor: Dr. D. Gonçalo de Córdoba y Carrillo y D. Juan Portillo de Messa. Presenta indicios de lectura en el libro 17 (*De sanctis festivitibus*): subrayados y llamadas en forma de llave en los márgenes.

Traducción latina de Antonio Agelli (1532-1608) de los 17 libros *Περὶ τῆς ἐν πνεύματι καὶ ἀληθείᾳ προσκυνήσεως καὶ λατρείας*, en forma de diálogo (PETITMENGIN [2002] 26). Edición muy incorrecta, según confiesa el propio editor en la *Admonitio ad lectorem*. Agelli fue estudioso de las lenguas bíblicas, inspector de la Imprenta Vaticana y dirigió o colaboró en las ediciones griegas del Nuevo Testamento, en las sucesivas de la Vulgata (Pío V y Clemente VIII [1592]), en la edición de los Setenta (1587), el Salterio Romano (1583) etc. Sobre Agelli, cf. VEZZOSI (1780) 1,5-24; ANDREU (1960) y (1987).

6. CIRILO DE ALEJANDRÍA

Divi Cyrilli Alexandrini ... Opera omnia quae hactenus summa diligentia reperiri potuere ... additis quibusdam opusculis per Gentianvm Hervetvm Aurelium recens e graeco conuersis. Parisiis, Apud Michaëlem Somnium, via Iacobaea, sub scuto Basiliē[n]si, 1573. Fol. Lat.

ADAMS C-3171. IT\ICCU\UM1E\020189. IT\ICCU\BVEE\015666. IT\ICCU\UM1E\020189.

3R6. Nota manuscrita de posesión del Colegio de la Asunción de Córdoba. No aparecen antiguos poseedores. Expurgado en 1615. Sin indicios de lectura. Restaurado.

Edición y traducción de Gention Hervet (1499-1584; DTC 6,2316-2319; EH 235-236; FH 185-276, y para esta edición 244-245), profesor de griego en la Universidad de Orléans, teólogo, polemista y autor de numerosas traducciones de autores griegos, en especial de Padres de la Iglesia.

7. CIRILO DE ALEJANDRÍA

Sancti Patri nostri Cyrilli Alexandr. Archiepiscopi Γλαφυρα εις Πεντατευχον. Scita et elegantia Commentaria in quinque priores Moysis libros ... Nunc primum Graece & Latine παραλλήλως edita studio R. P. Andreae Schotti... Antuerpiae, apud Heredes Martini Nutii et Ioannem Meursium, 1618. Fol. GrLat.

HOFFMANN (1838-1845) 1,484. IT\ICCU\CAGE\014891. IT\ICCU\BVEE\074936. Reproducción completa en Google libros.

3U24. Antiguo poseedor: Don Gonçalo de Córdoba y Carrillo, que lo dio al Colegio de Santa Catalina de la Compañía de Jesús de Córdoba. No presenta indicios de lectura.

Primera edición grecolatina de los *Comentarios al Pentateuco* (1618) del jesuita Andreas Schott (1552-1629; SOMMERVOGEL [1960] 7,864-904; DTC 14,1574-1575; EH 384-385; BERTRAND [1997] nº 39), natural de Amberes y profesor de griego y retórica en Toledo, Madrid, Zaragoza, Gandía y Roma, editor de un gran número de clásicos grecolatinos y Padres griegos. Cf. TOURNOY (1997).

8. DIONISIO, PSEUDO

D. Dionysii Aeropagitae scripta, cu[m] D. Ignatii martyris Epistolis & aliis... Compluti, Apud Ioannem Brocariu[m], 1541. 8°. Lat.

CCPB000001312-9. MARTÍN ABAD (1991) 319. IT\ICCU\RMSE\059227.

1A18. No aparecen antiguos poseedores. Indicios de lectura: subrayados y llamadas marginales en ff. 86, 89, 92, 119, 136 (*De diuinis nominibus*) 149 (*Epistolae*).

3Q14. Antiguo poseedor: Colegio de la Encarnación de la Compañía de Jesús de Montilla. Nota manuscrita en portada: "Hay otro en la librería". No existen indicios de lectura.

El texto impreso es el de la traducción de Ambrogio Traversari (1386-1439; WAY [1971] 136; EH 410), cuya primera edición fechada es de París 1498 (HOFFMANN [1838-1845] 1,578). Contiene dos obras duplicadas en la traducción de Marsilio Ficino (*De diuinis nominibus* y *De mystica theologia*, ff. ccv-cclxviii). La *editio princeps* griega es de Florencia, in aedibus Philippi Iuntae bibliopolae, 1516, 8° (BARDENHEWER [1962] 4,285; IT\ICCU\RMLE\016259).

9. DIONISIO, PSEUDO

Dionysii Aeropagitae opera omnia quae extant. Eiusdem vita. Scholia incerti auctoris in librum de Ecclesiastica Hierarchia. Quae omnia à Ioachimo Perionio ... conversa sunt. Lutetiae Parisiorum, apud Robertum Foüet, 1598. Fol. Lat.

IT\ICCU\CFIE\007588.

1H38. Antiguo poseedor: Colegio de la Encarnación de la Compañía de Jesús de Montilla. No existen indicios de lectura.

Traducción latina de Joachim Périon (1499-1559; FH 349-479, esp. 430-432), helenista benedictino que tradujo entre otros, además de a Pseudo Dionisio, a Esquines, Aristóteles, Basilio de Cesarea, Demóstenes, Juan Crisóstomo, Juan Damasceno, Orígenes, Platón y Porfirio.

10. DIONISIO, PSEUDO

Sancti Dionysii Areopagitae Operum omnium quae extant et commentariorum quibus illustrantur tomus primus (-secundus). In quo vniversvs sancti textvs, et Georgii Pachymerae paraphrasis Graece & Latine, cum adnotationibus Balt. Corderii in singula capita, continentur. Omnia studio & opera eiusdem Balthasaris Corderii (en vol. II: *Opera et studio Petri Lansselii & Balthasaris Corderii*)... . Lutetiae Parisiorum, apud Dionysium Bechet, via Iacobeae, sub scuto solari, 1644. 2 vols. Fol. GrLat.

IT\ICCU\TOOE\025631.

3S22. Antiguo poseedor: "Carmen Calzado. Es del convento casa grande de Cordoba extramuros". El único indicio de lectura que presenta es la corrección de la paginación errónea en el volumen 1).

Edición bilingüe precolatina de los jesuitas Balthasar Cordier (1592-1650; SOMMERVOGEL [1960] 2,438-1442; EH 128; BERTRAND [1997] n° 86) y Petrus Lanssel (?-1632; SOMMER-

VOGEL [1960] 4,1494-5; EH 259; BERTRAND [1997] nº 83) de las obras de pseudo Dionisio y de las paráfrasis a ellas del bizantino Georgius Pachymeres (EH 331). La primera edición de Cordier es la antuerpiense de 1634, que se benefició de un nuevo manuscrito vienés y fue reeditada en Venecia en 1755-1756 y ampliada con las variantes de un nuevo manuscrito veneciano; es la que presenta Migne en PG 3-4, París 1857 (BRUNET [1999] 2,724; BARDENHEWER [1962] 4,285).

11. EFRÉN

Sancti patris Ephraem Syri ... Opera omnia quotquot in in signoribus Italiae bibliothecis, praecipue Romanis, Graece inueniri potuerunt, in tres tomos digesta, nunc recens Latinitate donata, scholiisque illustrata, interprete & scholiaste reuerendo d. doct. Gerardo Vossio... Antuerpiae, Apud Ioannem Keerbergium, 1619. Fol. Lat.

HOFFMANN (1838-1845) 2,4. IT\ICCU\CFIE\004569. Reproducción completa en Google libros.

2M24. Antiguo poseedor: Colegio de Santa Catalina de la Compañía de Jesús de Córdoba. No presenta indicios de lectura.

Edición, traducción y comentarios del protonotario apostólico, teólogo y helenista belga Gerard Vossius (ca. 1550-1609), editor, además de Efrén, de Gregorio de Nisa, Gregorio Taumaturgo, Juan Crisóstomo y Teodoreto de Ciro (WICHER [1984] 64-65, 205-208, 241-242; EH 427). La primera edición de Efrén debida a Vossius es la de Roma, ex typographia Iacobi Tornerij, 1589-1598, 3 vols. Fol. (HOFFMANN [1838-1845] 2,4; IT\ICCU\BVEE\015635).

12. EPIFANIO DE SALAMINA

Sancti Epiphani ... Contra octoginta haereses opvs, Panarivm, siue Arcvla, aut Capsula medica appellatum, continens libros tres, & tomos siue sectiones ex toto septem. Vna cum aliis eiusdem operibus, quae partim auctiora sunt hac editione Physiologo & duabus homiliis Graece & Latine nunc primum adiectis, partim emendatiora ex sacris obseruationibus Iacobi Billi... Lutetiae Parisiorum, ex officina Niuelliana, sumptibus Sebastiani Cramoisy, via Iacobaea, sub ciconiis, 1612. Fol. GrLat.

HOFFMANN (1838-1845) 2,28. IT\ICCU\UM1E\003921.

3U43. Antiguo poseedor: Colegio de Santa Catalina de la Compañía de Jesús de Córdoba. No presenta indicios de lectura.

Edición de Jacques de Billy (1535-1581; BAYLE [1969] 3,440-443; DHGE 1488-1490; DTC 2,888-889; WAY [1971] 85; EH 68-69), benedictino y abad de Saint-Michel en L'Herm, editor, además de Epifanio, de Ireneo, Gregorio Nacianceno, Juan Crisóstomo, Isidoro de Pelusio y Juan Damasceno. Es la traducción latina más completa hasta la bilingüe de Denis Petau (París 1622), la mejor hasta ese momento (HOFFMANN [1838-1845] 2,25-26; BRUNET [1999] 2,1019). Las traducciones editadas son de Janus Cornarius (véase entrada 13), Alban Thor (EH 406), Gonzalo Ponce de León (EH 354) y Franciszek Stanisław Fenicki (BENEDYKT JOCHER [1840-1857] 2,47), revisadas por el editor. Los textos editados en latín y

griego son: *Ad Physiologum*, con traducción y comentario de Gonzalo Ponce de León; *Sermo in die festo palmarum y Oratio in divini corporis sepulturam Domini*, con traducción de Stanislaus Phoenicius. Sobre Billy, cf. BACKUS (1993).

13. EUSEBIO DE CESAREA

Eusebii Pamphili Caesariensis ... Opera, quae magna hactenus doctorum uirorum industria ... inueniri potuerunt omnia, castigatiora & locupletiora quam antehac unquam edita... Basileae, Per Henrichum Petri, 1549. Fol. Lat.

VD16 E4261. IT\ICCU\BVEE\015893. GG 420. Reproducción parcial en GG.

1H61. Nota manuscrita de posesión del Colegio de la Asunción de Córdoba. Expurgado en 1615 por el Ldo. Alonso Rodríguez. Indicios de lectura: llamadas marginales solo en el *Chronicon* final.

Edición del helenista y jurisconsulto Marcus Hopper, profesor en la Universidad de Basilea (?-1565; BG 25,129-131; EH 239). La primera edición de Hopper en las prensas de H. Petri es de 1542 (HOFFMANN [1838-1845] 2,103).

14. EUSTACIO DE ANTIOQUÍA

S. P. N. Evstathii Archiepiscopi Antiocheni, et Martyris, In Hexahemeron Commentarius: ac De Engastrimytho dissertatio adversus Origenem. Item Origenis de eadem Engastrimytho ..., Leo Allatius primus in lucem protulit, Latine vertit: notas in Hexahemeron adiecit: dissertationem de Engastrimytho syntagmate illustravit... Lvgdvni, Svmptibus Laurentii Dvrand, 1629. 4^o. GrLat.

IT\ICCU\CAGE\014039. Reproducción completa en Google Libros.

1F31. Antiguo poseedor: Colegio de Santa Catalina de la Compañía de Jesús de Córdoba. No presenta indicios de lectura.

Edición, traducción y notas de Leone Allacci (1586-1669). Es la *editio princeps* grecolatina (HOFFMANN [1838-1845] 2, 114; BARDENHEWER [1962] 3,236) de los escritos exegéticos de Eustacio. Allacci fue teólogo, epigrafista, *scriptor* y custodio de la Biblioteca Vaticana, a cuyas estancias se encargó de trasladar en 1622-1623 la Biblioteca Palatina de Heidelberg, editor de clásicos grecolatinos y Padres de la Iglesia (DHGE 2,479-84; EH 31; MUSTI [1960]; JACONO [1962]; MAISANO [1982]; CANFORA [2003]).

15. GREGORIO NACIANCENO

Γρεγορίου του Ναζιανζηνου του θεολογου απαντα τὰ μέχρι νῦν μὲν εὑρισκόμενα... Τοῦ αὐτοῦ βίος, συγγραφεῖς ὑπὸ Σουΐδα, Σωφρονίου, καὶ Γρεγορίου τοῦ πρεσβυτέρου. Ἐν Βασιλείᾳ, ἀναλώμασι Ἰωάννου τοῦ Ἑρβαγίου. (ἔτει θεογονίας χιλιοστῶ πεντακοσιοστῶ πενητηκοστῶ, μενὶ βοηδρομιωνι). [Basilea, Johannes Hervagius, 1550]. Fol. Gr.

HOFFMANN (1838-1845) 2,173. IT\ICCU\BVEE\003977. VD16 G 3019. GG 444. Reproducción completa en e.rara.

3S2. Antiguo poseedor: Sebastián de León. Colegio de Santa Catalina de la Compañía de Jesús de Córdoba. En contratapa: 16 R (= 16 reales?). No existen indicios de lectura.

Es la primera edición griega completa (BRUNET [1999] 2,1727; BARDENHEWER [1962] 3,164) que ha tenido gran influencia sobre ediciones posteriores. Se publicó por iniciativa del impresor Jan Herwagen y la tarea editora correspondió al teólogo Wolfgang Müsli. Contiene una *Vita* de Gregorio, sus discursos, cartas, poemas y el *Christus patiens*, con el texto griego desprovisto de comentarios. Para su elaboración y los textos que le sirvieron de base, véase CRINI (2002); PALLA *et alii* (2010) 1504/1 (*carmina*), 1516/2, 1536/3 (*orationes*), 1528/1 y 1532/1 (*epistolae*). Confiesa el editor que le fueron de gran ayuda dos códices griegos, uno de los cuales ha sido identificado con el ms. Palatinus 402, que perteneció al convento de los Dominicos de Basilea y a Hieronymus Froben (MISIER [1903]). Forma parte del mismo proyecto editorial la traducción latina de las obras completas de Gregorio Nacianceno publicadas también por Hervagen y Müsli en Basilea ese mismo año (HOFFMANN [1838-1845] 2,179; VD16 G 3021, con reproducción completa).

Sobre Müsli, vid. BLÖSCH (1886); WAY (1971) 117; BACKUS (1990a); LOHMANN (1993); DELLSPERGER (1997) 627-628; DELLSPERGER-FREUDENBERGER-WEBER (1997); BODENMANN (2000); REINHARDT (2006).

16. GREGORIO NACIANCENO

Sancti Gregorii Nazianzeni ...Opera ... Jac. Billivs Prvnaevs cum mnss. Regiis contulit, emendavit, interpretatus est, una cum doctissimis graecorum Nicetae Serronii, Pselli, Nonij, et Eliae Cretensis commentariis. Aucta est haec editio aliquammultis eiusdem Gregorij Epistolis nunquam antea editis, ex interpretatione Fed. Morelli... Antuerpiae, Apud Ioannem Keerbergium, 1612. 2 vols. Fol. Lat.

HOFFMANN (1838-1845) 2,179. IT\ICCU\TO0E\029428.

2M21. Antiguo poseor: Colegio de la Encarnación de la Compañía de Jesús de Montilla. Indicios de lectura: llamadas marginales y subrayados en bastantes *orationes* y en los *carmina*, no en el resto de la obra.

Edición que reproduce las traducciones latinas de la edición de Frédéric Morel de 1609-1611 (Lutetiae Parisiorum, apud Claudium Morellium), que son a su vez reproducción de la de Jacques de Billy de 1583. Incluye los comentarios griegos de Nicetas de Heraclea, Elías Cretense, Miguel Psello y Nono de Panópolis y la edición de algunas epístolas inéditas de Frédéric Morel (1558-1630; DANNENFELDT (1960) 162; EH 312-313). Cf. WAY (1971) 58-59, y para Jacques de Billy, el nº 12 de nuestro catálogo.

GREGORIO DE NISA, cf. ANASTASIO SINAÍTA.

17. HISTORIA ECLESIAÍSTICA

Οι της εκκλησιαστικης ιστοριας συγγραφεις ελληνικοι. *Historiae ecclesiasticae scriptores Graeci... Graecolatine nunc primum editi ex interpretatione Ioannis Christophorsoni ... & recognitione Suffridi Petri...* Coloniae Allobrogum, excudebat Petrus de la Rouiere, 1612. Fol. GrLat.

IT\ICCU\BVEE\046660. IT\ICCU\RLZE\032668. Reproducción completa en Google Libros.

2M43. Antiguo poseedor: Colegio de la Encarnación de la Compañía de Jesús de Montilla. No presenta indicios de lectura.

Reimpresión de la edición de Edward Godsalve (?-1568?) del texto griego y las traducciones latinas de John Christopherson (?-1558), Suffridus Petrus (1527-1597; VAN DER AA [1852-1878] 239-245; NNBW 5,498-499) y las suyas propias. La primera edición es de Lovaina (1569) y la segunda de Colonia (1570). Contiene las historias eclesiásticas de Eusebio de Cesarea, Sócrates de Constantinopla, Teodoreto de Ciro, Sozomeno y Evagrio de Epifanía. Cf. BINNS (1990) 218-222; COOPER (2004) art. 10885; WRIGHT (2004) art. 5373.

18. IRENEO DE LIÓN

Opus eruditissimum diui Irenaei episcopi Lugdunensis in quinque libros digestum, in quibus mire retegat et confutat ueterum haereseon impias ac portentosas opiniones, ex uetustissimorum codicum collatione quantum licuit Des. Erasmi Roterodami opera emendatum... Basileae, per Hieronymum Frobenium, et Nicolaum Episcopium, 1548 mense Martio. Fol. Lat.

HOFFMANN (1838-1845) 2,466. VAN DER HAEGHEN (1972) 2,32. MEYERS (1982) 100. IT\ICCU\LO1E\005694. VD16 I 319. BEH 0-000195. GG 429. Reproducción parcial en GG.

3T14. Antiguo poseedor: Colegio de la Encarnación de la Compañía de Jesús de Montilla. No presenta indicios de lectura.

Cuarta impresión basiliense de la traducción latina de Erasmo del *Adversus haereses* de Ireneo de Lión (anteriores: Agosto de 1526, 1528, 1534; posteriores: 1560 y 1571, VD16 I 316-321), basada en la colación de tres diferentes manuscritos, que presentaban variantes de lectura y extensas anotaciones marginales. Es con diferencia, según Reimherr y Cranz, la más importante del siglo XVI. Fue animado a emprender la tarea por Johannes Faber y el cardenal Bernardo Clesio. Cf. RUYSSCHAERT (1969); OLIN (1979) 42; REIMHERR-CRANZ (1992) 34-37; BOEFT (1997) 2,564-565.

19. JUAN CLÍMACO

Scala spiritualis sancti Ioannis Climaci. Traducción del griego de Ambrogio Traversari. Toledo, [Sucesor de Pedro Hagembach], 3 enero 1505. Fol. Lat.

PÉREZ PASTOR (1994) 35. NORTON (1978) 1042. MARTÍN ABAD (2001) 858.

1E47. Antiguo poseedor: Colegio de Santa Catalina de la Compañía de Jesús de Córdoba “del padre Molina” (las tres últimas palabras tachadas). Subrayados abundantes a lo largo de todo el ejemplar con algunas anotaciones marginales. Llamadas con la anotación “nota” y en forma de ✕. Leído en su integridad.

Hay dos traducciones latinas de Juan Clímaco, la de Angelo Clareno da Cingoli (1252-1337) (ca. 1280) y la de Ambrogio Traversari (1386-1439) (ca. 1420), la más divulgada. En España la obra de Clímaco tuvo notable difusión. En lo que se refiere a las traducciones castellanas, contamos con las siguientes: la anónima de Toledo de 1504 (PÉREZ PASTOR [1994] 31); la de Juan de Estrada, México 1535-1536 (MEDINA [1965] XLVII-

LVI); las de Alcalá y Valencia de 1553 (MARTÍN ABAD [1991] 454; BOSCH CANTALLOPS [1989] 1,335), cuya autoría no ha podido establecerse con precisión; en 1562 aparece la traducción de Fray Luis de Granada (Lisboa, Blavio; MEDINA [1965] LII) que tuvo 15 ediciones a lo largo del XVI: además de la anterior, 4 en Salamanca (1566, 1568, 1569, 1571; RUIZ FIDALGO [1994] 633, 677, 713 y 793); 7 en Alcalá (MARTÍN ABAD [1991] 697, 698, 750, 765A, 765B, 836, 1123); una en Valladolid 1583 (ALCOCER Y MARTÍNEZ [1993] 302; MARSÁ [2007] 475); una en Medina del Campo 1585 (PÉREZ PASTOR [1992] 205); y una en Barcelona 1598 (PALAU Y DULCET [1948-1977²] 19,292609). La única edición latina de esta obra publicada en España es la aquí descrita. Sobre todo ello, véase MALLORQUÍ RUSCALLEDA (2000); WOHLMUTH (2004).

20. JUAN CRISÓSTOMO

D. Iohannis Chrysostomi Constantinopolitani episcopi Commentarium in Acta Apostolorum, Desiderio Erasmo Roterodamo interprete... Parisiis, Apud Audoënum paruum sub lilio aureo..., 1548. 8^o. Lat.

IT\ICCU\RAVE\063878. MEYERS (1982) 54. No en VAN DER HAEGHEN (1972).

3Q16. Nota de posesión borrada. No presenta indicios de lectura. Nombre de Erasmo tachado en portada.

Comentario a los *Hechos de los Apóstoles* en traducción latina de Erasmo. Crisóstomo fue el primer padre griego editado por el humanista de Rotterdam. Tras la publicación de su traducción latina del tratado *De orando Deum* y la del texto griego del *De sacerdotio* y algunas otras obras entre 1525 y 1529, en 1530 apareció en Basilea la edición en 5 volúmenes del texto latino de sus *Opera*, por Froben, Hervagen y Episcopius, edición que fue revisada y ampliada bajo la supervisión del propio Erasmo y volvió a editarse en 1536 en París por Claude Chevallon. Estamos, pues, ante una reedición del texto de esta edición de 1536. Hay otras dos ediciones parisinas de 1548 de esta obra: Ex officina Carolae Guillard, sub Sole aureo, via ad diuum Iacobum (Excudebat Petrus Galterus) (BEH 0-000131); Apud Hieronymum et Dionysiam de Marnef. viduam spectab. viri Ambrosii Girault, 1548 (Excudebat Petrus Galterus) (GLOMSKI-RUMMEL [1994] 439). La primera edición independiente de este Comentario es la de Iohannes Steelsius (Amberes 1542; reed. 1550). Sobre la actividad de Erasmo como editor de textos patrísticos, cf. ETCHEGARAY CRUZ (1968); OLIN (1979); BOEFT (1997) 2,537-562.

21. JUAN CRISÓSTOMO

Sancti Ioannis Chrysostomi De virginitate liber a Iulio Pogiano conversus. Romae, Apud Paulum Manutium, Aldi f., 1562. 4^o. Lat.

HOFFMANN (1838-1845) 2,414. RENOARD (1991) 186, n^o. 5. BARBERI (1985) 113. IT\ICCU\UBOE\032816. Reproducción completa en Bayerische Staatsbibliothek digital.

1C12(2). Antiguo poseedor: Colegio de Santa Catalina de la Compañía de Jesús de Córdoba. No presenta indicios de lectura.

Traducción de Giulio Pogiani (1522-1568) del tratado *De virginitate*. Pogiani fue secretario de cardenal Carlos Borromeo y reputado helenista; redactó muchos textos del Concilio de Trento y corrigió el catecismo romano de 1566 (COSENZA [1962-1967] 4,2857-2858; EH 353).

22. JUAN CRISÓSTOMO

Divi Ioannis Chrysostomi Archiepiscopi Constantinopolitani opera. Parisiis, [excudebat Dionysius Duvallius, impensis societatis Parisiensis], 1588. 6 vols. Fol. Lat.

HOFFMANN (1838-1845) 2,412. ADAMS C-1521. IT\ICCU\TOOE\019653.

2L1. Colegio de la Compañía de Jesús de Baena. Indicios de lectura: subrayados en vol. 1, col. 318; vol. 5, col. 649. Falta el volumen de índices.

2L2. Antiguo poseedor: “Doctor Gonçalo de Córdoba y Carrillo”, que lo dio al Colegio de Santa Catalina de la Compañía de Jesús de Córdoba. Indicios de lectura aislados: anotaciones manuscritas y llamadas marginales solo en vols. 1 y 5. En este se completa el índice de títulos de obras editadas con anotaciones manuscritas. En el volumen de índices se resaltan al margen las entradas sobre los “serafines”, que corresponden al texto señalado en vol. 5, cols. 981-982.

Reedición mejorada de Denis Duval de la parisina de Sébastien Nivelles de 1581. Incluye traducciones de Jacques de Billy, Gentien Hervet, Pier Francesco Zini (WAY [1971] 154-155; EH 435), Flaminio de’ Nobili (EH 323) y Gérard de Vos (EH 427). Sobre Zini, cf. BOSSINA-VALDO MALTESE (2002).

23. JUAN CRISÓSTOMO

Opera omnia, ad collationem utriusque linguae exemplarium hactenus editorum, integritati primave restituta ... et ea quae per Frontonem Ducaeam ... pridem recognita sunt accensione locupletata... Antuerpiae, apud Ioannem Keerbergium, 1614. 7 vols. Fol. Lat.

HOFFMANN (1838-1845) 2,412. IT\ICCU\CAGE\008943.

2L1bis. Solo se conservan el volumen sexto y el de índices. Antiguo poseedor: Colegio de la Compañía de Jesús de Baena. Expurgado. Anotaciones marginales en sermones sueltos; en el volumen de índices se destacan al margen entradas con subrayados, asteriscos y cruces.

Edición de Fronton du Duc (1559-1624), teólogo jesuita, profesor de retórica y teología en Burdeos y París e incansable editor de Padres griegos: Crisóstomo, Gregorio de Nisa, Juan Damasceno, Atanasio, Basilio (SOMMERVOGEL [1960] 3,233-249; DHGE 19,188-189; DTC 6,930-933; EH 164; BERTRAND [1997] nº 54).

24. JUAN CRISÓSTOMO

Operum tomus sextus. Nunc primum in lucem editus: quo continentur ea, quae ad alias eius lucubrationes, hactenus quinque tomis comprehensas, nondum fuerunt aggregata. Antuerpiae, apud Gasparem Bellerum, 1614. Fol. Lat.

IT\ICCU\NAPE\019279.

2L2bis. Antiguo poseedor: Colegio de Santa Catalina de la Compañía de Jesús de Córdoba. Indicios de lectura: llamadas marginales en el índice de f. *2.

Las ediciones de Bellerio y Keerberg parecen ser idénticas, al menos el volumen 6 de ambas, que ha podido ser comparado. Quizá estemos ante dos emisiones diferentes de la misma edición.

25. JUAN CRISÓSTOMO

Του εν αγιοις Ιωαννου του Χρυσοστομου περι Ιερωσυνης λογοι ζ'. *Los seis libros de S. Juan C. sobre el sacerdocio...*, traducidos en lengua vulgar e ilustrados con notas criticas por ... Phelipe Scio de San Miguel... Madrid, Pedro Marin, 1773. 4º. GrEsp.

CCPB000063262-7.

1G36. Sin notas de posesión. Indicios de lectura: al final del texto corrección de erratas, la mayoría de vocablos griegos.

Edición bilingüe en griego y castellano del tratado *Sobre el sacerdocio* del escolapio Felipe Scio de San Miguel (1738-1796), eminente helenista, editor y traductor al latín y al castellano del *De raptu Helenae* de Coluto y de esta obra de Crisóstomo. Cf. HERNANDO (1975) 265-271.

26. JUAN DAMASCENO

Sancti Ioannis Damasceni libri tres apologetici aduersus eos qui sanctas imagines traducunt et criminantur, nunc primum in latinam tralati coloniam Godefrido Tilmanno ... interprete. Parisiis, Apud Gulielmum Guillard..., 1555. 4º. Lat.

HOFFMANN (1838-1845) 2,436. ADAMS J-271. IT\ICCU\BVEE\021147.

1C11. Antiguo poseedor: Sebastián de León, que lo donó al Colegio de Santa Catalina de la Compañía de Jesús de Córdoba. Indicios de lectura: subrayados aislados en el texto, pp. 5, 6, 7, 32, 43.

Primera traducción latina de los tres tratados *Aduersus eos qui sanctas imagines traducunt et criminantur* de S. Juan Damasceno, debida a Godefroy Tilmann (?-1561), cartujo parisino editor y traductor de Padres griegos: Basilio, Damasceno, Anastasio, Teodoreto, Gregorio de Nisa, Crisóstomo, Pseudo Dionisio, Nectario, Sofronio... (DTC 15,1034-1036; EH 404-405; FH 1,503-563, esta edición en 544-545). Sobre su obra, cf. BACKUS (1990c); LE-ROY (1995).

27. JUSTINO

Diui Iustini philosophi ac martyris Opera non ita pridem Graece edita : nuper uerò Latinè reddita, interprete Sigismundo Gelenio... Basileae, per Hier. Frobenium et Nic. Episcopium, 1555. Fol. Lat.

HOFFMANN (1838-1845) 2,505. VD16 J 1173. IT\ICCU\MODE\007492. GG 464. Reproducción parcial en GG.

2M45bis. Antiguo poseor: Colegio de la Encarnación de la Compañía de Jesús de Montilla. Leído completo. Subrayados, llamadas y resumen del contenido al margen, “argumentatio”, identificación de fuentes.

Traducción latina de Sigmund Gelen (ADB 8,537-538; CE 2,84-85), la segunda de la obra completa de Justino, tras la parisina de 1554 de Joachim Perion (FH 1,412-420). La primera edición griega de Justino fue la de Robertus Stephanus (París 1551), y la segunda la de Friedrich Sylburg (Heidelberg 1593), que incluye la traducción latina de Johann Lange de 1565 (HOFFMANN [1838-1845] 2,502-503, 505; BRUNET [1999] 3,262; BARDENHEWER [1962] 1,214).

28. LA BIGNE, MARGUERIN DE

Sacræ bibliothecæ sanctorum patrum; seu, scriptorum ecclesiasticorum probabiliū, tomī nouem, numeris & modis omnibus locupletati castigati, per Margarinum De La Bigne, ex alma Sorbonæ Schola, theologum doctorem Pariss. Editione secunda. Paris, [Compagnie du Grand-Navire], 1589. 10 vols. Fol. Lat.

IT\ICCU\LIAE\001446. Reproducción completa en Digibug, repositorio institucional de la Universidad de Granada.

204. Antiguo poseor: “Doctor Gonçalo de Córdoba Carrillo. Doctor Joan Portillo de Messa”. Ambos nombres tachados. Indicios de lectura en vol. 1; 2, cols. 795-798; 4, cols. 1093-1094; 5; 8; 9. Expurgado.

Marguerin de la Vigne (1546-1595; DTC 9,2044), teólogo y patrólogo, es el autor de esta obra fundamental en la que reunió textos de más de 200 autores cristianos.

29. LÓPEZ DE CAPARROSO, JUAN (O.P.)

Epitome Sanctorum Patrum ad Sacras Conciones per locos communes ex Origene, Basilio, Chrysostomo, Hieronymo, Ambrosio, Augustino, Gregorio, Bernardo Digesta & in quatuor Tomos distributa, per ... f. Ioannem Lopez... Antuerpiae, apud Ioannem Keerbergium, 1622. 4 tomos en 3 vols. Fol.

CCPB000048358-3 . IT\ICCU\TO0E\049172. Reproducción completa en Digibug, repositorio institucional de la Universidad de Granada.

3T28. No existen indicios de antiguos poseedores ni de lectura.

Fray Juan López de Caparroso, dominico, obispo de Crotone y Monopoli, es el autor de este elenco de temas reunidos para uso de los predicadores e ilustrados con referencias a los textos de los Padres que se mencionan en el título. Para sus obras y ediciones, cf. PALAU (1948-1977²) 7,633-634.

30. NICÉFORO CALIXTO

Nicephori Callisti Xanthopuli ... Ecclesiasticae historiae libri decem & octo ... opera ac studio ... Ioannis Langi ... e Graeco in latinum sermonem translati... Basileae, Per Ioannes [sic] Oporinum & Heruagium, 1555. Fol. Lat.

VD16 N 1437. IT\ICCU\LO1E\029795. Reproducción completa en Digibub, repositorio institucional de la Universidad de Granada.

2M37. No existen indicios de antiguos poseedores ni de lectura.

Johann Lange (1503-1567), profesor, consejero imperial y diplomático silesio, tradujo, además de las obras de Nicéforo, las de Justino y los poemas de Gregorio Nacianceno (SCHIMMELPFENNIG [1971] 638-639; WAY [1971] 73; CE 2,290; EH 259).

31. ORÍGENES

Origenis Adamanti ... opera quae quidem proferri potverunt omnia ... doctissimorum virorum studio iam olim translata & recognita ... nunc postremo a Gilberto Genebrardo ... partim cum Graeca veritate collata, partim libris recens versis et e regia Bibliotheca depromptis aucta... Parisiis, [Compagnie du Grand navire], 1619. 2 vols. Fol. Lat.

Contiene con portada y foliación propia: *Origenis Philocalia de aliquot praecipuis theologiae locis et quaestionibus...* Gilberto Genebrardo interprete.

HOFFMANN (1838-1845) 3,26. IT\ICCU\UM1E\001394. Reproducción completa en Google libros.

3R5. Antiguo poseedor: Colegio de Santa Catalina de la Compañía de Jesús de Córdoba. Indicios de lectura: Correcciones al texto en pp. 539, 556, 564 (*Comentario al libro de Job*) que indican una lectura pormenorizada.

Edición póstuma de las obras completas de Orígenes debida al benedictino Gilbert Genebrard (1537-1597), arzobispo de Aix y profesor de hebreo en el Collège Royal, editor de Padres griegos y autores hebreos (DTC 6,1183-5; EH 202). Se trata de la edición latina más completa de las publicadas hasta entonces, antes de la grecolatina realizada bajo el patrocinio del clero de Francia por J. Aubert, canónigo y doctor de la Sorbona, en 1636. La primera edición de Genebrard es de París 1574, a la que siguen otras parisinas, póstumas también, de 1604, 1619 y una última de Basilea 1620 (BARDENHEWER [1962] 2,104-105; HOFFMANN (1838-1845) 3,26).

32. SINESIO DE CIRENE

Συνεσιου επισκοπου Κυρηνης απαντα τὰ εὕρισκόμενα. *Synesii episcopi Cyrenes Opera quae extant omnia. Graece ac latine nunc primum coniunctim edita. Interprete Dionysio Petavio...* Lutetiae, ex officina Nivelliana, sumptibus Sebastiani Cramoisy..., 1612. Fol. GrLat.

Hoffmann (1838-1845) 3,464. IT\ICCU\VIAE\023693. Reproducción completa en Google libros.

3T4. Antiguo poseedor: Colegio de la Encarnación de la Compañía de Jesús de Montilla. No presenta indicios de lectura.

La edición príncipe del texto griego de Sinesio es la de Hadrianus Turnebus, París 1555. Esta es la primera edición bilingüe grecolatina completa, realizada y anotada por Denis Petau (1583-1652; BG 39,689-91; SOMMERVOGEL [1960] 6,586-616; DTC 1313-1337; BERTRAND [1997] n° 93), jesuita profesor de retórica en Reims y París, que volvió a editarse mejorada en 1631, 1633 y 1640. Esta edición pasó luego a la PG 66,1021-1756 (HOFFMANN

[1838-1845] 3,464; BRUNET [1999] 5,613; BARDENHEWER [1962] 4,115; QUASTEN [1977-2000] 2,116).

33. TEODORETO DE CIRO

Beati Theodoreti ... Opera omnia quae ad hunc diem Latine versa sparsim extiterunt... Parisiis, apud Michaellem Sonnum..., 1608. Fol. Lat.

HOFFMANN (1838-1845) 3,497. IT\ICCU\RMLE\030355.

3S10. Antiguo poseedor: "Bernardo Aldrete Canonicus Cordubensis". Indicios de lectura (subrayados, llamadas y pasajes señalados al margen) en pp. 32, 39, 324, 325, 347, 551, 624, 625, 638, 1055, 1115, 1125.

La edición príncipe latina es de Jean Picot y Gentien Hervet, Colonia 1567-1573, y esta que comentamos es la segunda. Reúne las obras conocidas hasta ese momento en traducciones de Jean Picot (EH 348), Pier Francesco Zini, Giovan Battista Gabia (DEL GALLO [1998] 20-21), Pierre Gilles (EH 206), Gentien Hervet (FH 1,238 y 247) y Zanobi Acciauoli (REDIGONDA [1960] 93-94). Vuelve a editarse en 1617. Le sigue la del jesuita Jacques Sirmond, París 1642, que es la realmente primera de sus obras completas, en 4 volúmenes (BARDENHEWER [1962] 4,222; HOFFMANN (1838-1845) 3,497 que atribuye, por error, esta edición parisina de 1608 a Antonius Hierat, impresor de Colonia).

ÍNDICES

Traductores y editores literarios mencionados en el catálogo³⁴

Acciauoli, Zanobi: 33.	Hopper, Marcus: 13.
Agelli, Antonio: 5.	Lampadius, Johann: 2.
Allacci, Leone: 14.	Lange, Johann: 30.
Beza, Teodoro de: 2.	Lanssel, Petrus: 10.
Billy, Jacques de: 12*, 16, 22.	Moretus, Baltasar: 10.
Christopherson, John: 17.	Müslin (Musculus), Wolfgang: 2, 15*.
Cordier, Baltasar: 10.	Périon, Joachim: 9.
Cornarius, Janus: 3*, 12.	Nannick, Pieter: 2.
Courtier, Jean: 2.	Petau, Denis: 12, 32*.
Duc, Fronto du: 4, 23*.	Petrus, Suffridus: 17.
Erasmus de Rotterdam: 2, 18, 20.	Picot, Jean: 33.
Felckmann, Peter: 2.	Pogiani, Giulio: 21.
Fenicki, Franciszek Stanisław: 12.	Reuchlin, Johannes: 2.
Ficino, Marsilio: 8.	Schott, Andreas: 7.
Gabia, Giovan Battista: 33.	Schultes, Abraham: 2.
Gelen, Sigmund: 27.	Scio de San Miguel, Felipe: 25.

³⁴ Cuando existe más de una, el asterisco indica la entrada en la que se ofrecen datos biobibliográficos sobre cada autor.

Genebrard, Gilbert: 31.	Tilmann, Godefroy: 4, 26*.
Giles, Pierre: 33.	Traversari, Ambrogio: 8, 19.
Godsalve, Edward: 17.	Vigne, Marguerin de la: 28.
Gretser, Jacob: 1.	Vossius, Gerard: 11.
Hervet, Gentient: 1, 6*, 22,33.	Zini, Pier Francesco: 1, 22*, 33.

Antiguos poseedores

Bernardo Aldrete: 33.
 Convento de los Carmelitas Calzados de Córdoba, casa grande extramuros: 37.
 Colegio de Santa Catalina (Jesuitas de Córdoba): 11, 12, 14, 19, 21, 24, 31.
 Colegio de la Anunciación (Jesuitas de Montilla): 8, 9, 16, 17, 18, 27, 32.
 Colegio de los Jesuitas de Baena: 22 (1), 23.
 Francisco Reynoso → Colegio de Santa Catalina: 4.
 Gonzalo de Córdoba y Carrillo → Colegio de Santa Catalina: 1, 2, 7, 22 (2).
 Gonzalo de Córdoba y Carrillo → Juan Portillo de Messa: 5, 28.
 Sebastián de León → Colegio de Santa Catalina: 15, 26.
 Sebastián Fox Morcillo → Ldo. Alonso Sánchez de la Torre → Colegio de Santa Catalina: 3.
 Sin datos de posesión: 6, 13, 20, 25, 29, 30.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS³⁵

Estudios

- ALCOCER Y MARTÍNEZ, M. (1993), *Catálogo razonado de obras impresas en Valladolid, 1481-1800*, [Valladolid], Junta de Castilla y León (= Valladolid, [s.n.], 1926).
- ALTENBURGER, M.-F. MANN (1988), *Bibliographie zu Gregor von Nyssa. Editionen. Übersetzungen. Literatur*, Leiden, Brill.
- AMAND, D. (1940), "Essai d'une histoire critique des éditions générales grecques et gréco-latines de S. Basile de Césarée", *Revue Bénédictine* 52, 156-161.
- ANDREU, F. (1960), "Antonio Agellio (¿?)", en DBI 1,382-383.
- ANDREU, F. (1987), "Il teatino Antonio Agellio e la Volgata Sistina", en T. STRAMARE (ed.), *La Bibbia 'Vulgata' dalle origini ai nostri giorni. Atti del simposio internazionale in onore di Sisto V (Grottammare, 29-31 agosto 1985)*, Roma-Città del Vaticano, Libreria Vaticana, 69-87.
- ARANDA DONCEL, J. (1987), "Instituciones educativas andaluzas en el Antiguo Régimen: las Constituciones del Colegio de la Asunción de Córdoba durante el siglo XVI", *Boletín de la Real Academia de Córdoba* 112, 5-22.
- ARANDA DONCEL, J. (1989), "Jiennenses en el Colegio de la Asunción en Córdoba, en el siglo XVII", *Boletín del Instituto de Estudios Giennenses* 138, 49-67.
- BACKUS, I. (1990a), "L'édition de Wolfgang Musculus de 1540", en ID., *Lectures humanistes de Basile de Césarée. Traductions latines (1439-1618)*, París, Institut d'Études Augustiniennes, 1990, 35-42.

³⁵ Todas las referencias digitales han sido consultadas entre junio de 2013 y mayo de 2015.

- BACKUS, I. (1990b), "L'édition latine de Cornarus de 1540 et sa 'suirvie catholique-romaine' (1548)", en ID., *Lectures humanistes de Basile de Césarée. Traductions latines (1439-1618)*, Paris, Institut d'Études Augustiniennes, 1990, 43-54.
- BACKUS, I. (1990c), "L'édition de Gottfried Tilmann et de Louis Miré (1547)", en ID., *Lectures humanistes de Basile de Césarée. Traductions latines (1439-1618)*, Paris, Institut d'Études Augustiniennes, 1990, 55-80.
- BACKUS, I. (1993), *La patristique et les guerres de religion en France: étude de l'activité littéraire de Jacques de Billy (1535-1581) O.S.B., d'après le MS. Sens 167 et les sources imprimées*, Paris, Institut d'Études Augustiniennes.
- BACKUS, I. (1997), "The Fathers and Calvinist Orthodoxy: Patristic Scholarship. The Bible and the Fathers According to Abraham Scultetus (1566-1624) and André Rivet (1571/73-1651). The Case of Basil of Caesarea", en I. BACKUS (ed.), *The Reception of the Church Fathers in the West from Carolingians to the Maurists*, 2 vols., Leiden-Nueva York-Colonia, Brill, 2,839-887.
- BARBERI, F. (1985), *Paolo Manuzio e la stamperia del popolo romano (1561-1570), con documenti inediti*, Roma, Gela Reprints.
- BARDENHEWER, O. (1962), *Geschichte der Altkirchlichen Literatur*, 5 vols., Darmstadt, Herder (= Freiburg, Herdersche Verlagshandlung, 1914-1932²).
- BAYLE, P. (1969), *Dictionnaire Historique et Critique*, 16 vols., Ginebra, Slatkine Reprints, 1969 (= Paris, Beuchot-Barbier, 1820-1824).
- BENEDYKT JOCHER, A. (1840-1857), *Obraz Bibliograficzno-Historyczny Literatury i Nauk w Polsce...* 3 vols., Wilno, Narladem i Drukiem Józefa Zawadzkiego. <<http://www.estreicher.uj.edu.pl/jocher>>.
- BERTRAND, D. (1997), "The Society of Jesus and the Church Fathers in the Sixteenth and Seventeenth Century", en I. BACKUS (ed.), *The Reception of the Church Fathers in the West from Carolingians to the Maurists*, 2 vols., Leiden-Nueva York-Colonia, Brill, 2,889-950.
- BINNS, J.W. (1990), *Intellectual Culture in Elizabethan and Jacobean England: The Latin Writings of the Age*, Leeds, Cairns.
- BLÖSCH, E. (1886), "Musculus, Wolfgang", ADB 23,95-97.
- BODENMANN, R. (2000), *Wolfgang Musculus (1497-1563). Destin d'un autodidacte lorrain au siècle des Réformes. Étude basée sur la biographie établie par son fils, la correspondance personnelle et de nombreux autres documents d'époque*, Ginebra, Droz.
- BOEFT, J. DEN (1997), "Erasmus and the Church Fathers", en I. BACKUS (ed.), *The Reception of the Church Fathers in the West*, 2 vols., Leiden-Nueva York-Colonia, Brill, 2,537-565.
- BOSCH CANTALLOPS, M. (1989), *Contribución al estudio de la imprenta en Valencia en el siglo XVI*, 2 vols., Madrid, Tesis Doctoral inédita, Universidad Complutense de Madrid.
- BOSSINA, L.-E. VALDO MALTESE (2002), "Dal '500 al Migne. Prime ricerche su Pier Francesco Zini (1520-1580)", en M. CORTESI (ed.), *I Padri sotto il torchio. Le edizioni dell'antichità cristiana nei secoli XV-XVI (Atti del convegno di studi Certosa del Galluzzo, Firenze, 25-26 giugno 1999)*, Florencia, SISMEL-Edizioni del Galluzzo, 217-287.
- BRUNET, J.-Ch. (1999), *Manuel du libraire et de l'amateur de livres*, 7 vols., Ginebra, Slatkine (= Paris, librairie de Firmin Didot Frères, Fils et Cía, 1860-1880).
- CANFORA, L. (2003), "La Biblioteca Palatina di Heidelberg e una lettera dimenticata di Leone Allacci", *Byzantinische Zeitschrift* 96, 59-66.
- CLEMEN, O. (1912), "Janus Cornarius", *Neues Archiv für sächsische Geschichte* 33,37-76.
- COOPER, Th. (2004), "Godsalve, Edward (d. in or after 1568)", en K. CARLETON, *Oxford Dictionary of National Biography*, H.C.G. MATTHEW-B. HARRISON (eds.). Ed. online L. GOLDMAN, art. 10885.
- COSENZA, M.E. (1962-1967), *Biographical and Bibliographical Dictionary of the Italian Humanists and of the World of Classical Scholarship in Italy, 1300-1800*, 6 vols., Boston, G.K. Hall & Co.

- CRINI, C. (2002), "Note su alcune edizioni di Gregorio Nazianzeno apparse tra il 1550 e il 1568", en M. CORTESI (ed.), *I Padri sotto il torchio. Le edizioni dell'antichità cristiana nei secoli XV-XVI (Atti del convegno di studi Certosa del Galluzzo, Firenze, 25-26 giugno 1999)*, Florencia, SISMEL-Edizioni del Galluzzo, 156-164.
- DANNENFELDT, K.H. (1960), "Oracula Chaldaica", en CTC 1,157-164.
- DE ANDRÉS, G. (1996), "Perfil artístico del palentino Francisco de Reinoso, obispo de Córdoba", *Publicaciones de la Institución Tello Téllez de Meneses* 67, 89-128.
- DEL GALLO, E. (1998), "Gabia, Giovan Battista", DBI 51,20-21.
- DELLSPERGER, R. (1997), "Musculus, Wolfgang", *Neue Deutsche Biographie*, Múnich, Bayerische Akademie der Wissenschaften, 18,627-628. <<http://www.deutsche-biographie.de/pnd11948370X.html>>.
- DELLSPERGER, R.-R. FREUDENBERGER-W. WEBER (eds.) (1997), *Wolfgang Musculus (1497-1563) und die oberdeutsche Reformation*, Berlín, Akademie Verlag.
- DÍAZ RODRÍGUEZ, A.J. (2011), *El clero catedralicio en la España Moderna. Los miembros del cabildo de la catedral de Córdoba (1475-1808)*, Tesis Doctoral inédita, Córdoba, Universidad.
- ENTRAMBASAGUAS, J. DE (1940), *La vida ejemplar de Don Francisco Reinoso, Abad de Husillos y Obispo de Córdoba. Por Fray Gregorio de Alfaro*, Valladolid, Cumbre.
- ESCUDERO LÓPEZ, J.L. (1988), *Córdoba en la literatura. Estudio bio-bibliográfico (siglos XV al XVII). El ms. de E. Vaca de Alfaro*, Córdoba, Universidad de Córdoba.
- ESPIGARES PINILLA, A. (2012), "Fox Morcillo, Sebastián", en J.F. DOMÍNGUEZ (ed.), *Diccionario biográfico y bibliográfico del humanismo español (siglos XV-XVII)*, Madrid, Ediciones Clásicas, 311-314.
- ESTRADA Y SEGALERVA, J.L. (1973), *Catálogo General de Málaga*, Málaga, Patronato Jose María Quadrado, C.S.I.C.
- ETCHEGARAY CRUZ, A. (1968), "Erasmus, editor crítico de la Patrología Latina", *Boletín de la Biblioteca Menéndez y Pelayo* 44, 103-120.
- FERNÁNDEZ MARTÍN, L. (1981), "Episcopales terracampinos en tiempos de Felipe II (1556-1598)", *Publicaciones de la Institución Tello Téllez de Meneses* 45, 5-55.
- GAIN, B. (1993), "Un humaniste méconnu: Jean Gillot, éditeur de Pères", en L. GRANE-A. SCHINDLER-M. WRIEDT (eds.), *Auctoritas Patrum. Zur Rezeption der Kirchenväter im 15. und 16. Jahrhundert*, Mainz, Philipp von Zabern, 15-19.
- GARCÍA GARCÍA, A.-F. CANTELAR RODRÍGUEZ-M. NIETO CUMPLIDO (1976), *Catálogo de los manuscritos e incunables de la Catedral de Córdoba*, Salamanca, Universidad Pontificia de Salamanca.
- GLOMSKI, J.-E. RUMMEL (1994), *Annotated Catalogue of Early Editions of Erasmus at the Center for Reformation and Renaissance Studies*, Toronto, Center for Reformation and Renaissance Studies.
- GÓMEZ BRAVO, J. (1778), *Catálogo de los Obispos de Córdoba y breve noticia histórica de su Iglesia Catedral, y Obispado escrito por el Doct. D. Juan Gomez Bravo...*, Córdoba, Juan Rodríguez.
- GONZALO SÁNCHEZ-MOLERO, J.L. (2002), "Las obras del filósofo Sebastián Fox Morcillo en la bibliofilia española del siglo XVI", *Pliegos de Bibliofilia* 19, 3-42.
- HERNANDO, C. (1975), *Helenismo e Ilustración (El griego en el siglo XVIII español)*, Madrid, Fundación Universitaria Española.
- HOFFMANN, S.F.W. (1838-1845), *Bibliographisches Lexicon der gesammten Literatur der Griechen*, 3 vols. Leipzig, BF. Böhme.
- JACONO, C. (1962), *Bibliografia di Leone Allacci (1588-1669)*, Palermo, Presso l'Accademia.
- JECKER, M. (2012), "Une précieuse découverte: un recueil de textes aristotéliens réunis par Sebastián Fox Morcillo et annotés de sa main (BNE R/25106)", *e-Spania*. <<http://e-spania.revues.org/21500>>. DOI: <10.4000/e-spania.21500>.
- KOLLER, A. (2005), "Lippomano, Luigi", en DBI 65,243-246.

- LEROY, F. (1995), "Comment travaille un éditeur patristique parisien du XVI^e siècle? Le P. G. Tillmann, chartreux, et les *Chrysostomi Opera* de Chevallon en 1536. Sondage dans la collection Arsenal du Chrysostome latin", *Sacris Erudiri* 35, 45-53
- LOHMANN, H. (1993), "Musculus (Müslin, Mäuslin), Wolfgang (Dusanus)", *Biographisch-Bibliographisches Kirchenlexikon*, Herzberg, Verlag Traugott Bautz, 6,381-383.
- LUKÁCS, L., S.I. (ed.) (1986), *Ratio atque institutio studiorum Societatis Iesu (1586, 1591, 1599)*, Roma, Institutum Historicum Societatis Iesu.
- MAISANO, R. (1982), "Manoscritti e libri stampati nell'opera filologica di Leone Allacci", *Jahrbuch der Österreichischen Byzantinistik* 32.6, 197-206.
- MALLORQUÍ RUSCALLEDA, E. (2000), "Esbozo para un estudio de la traducción de la *Scala Paradisi* de Juan Clímaco elaborada por Fray Luis de Granada", *Analecta Malacitana* 6. <<http://www.anmal.uma.es/numero6/Mallorqui.htm>>.
- MARSÁ, M. (2007), *Materiales para una historia de la imprenta en Valladolid (siglos XVI y XVII)*, León, Universidad.
- MARTÍN ABAD, J. (1991), *La imprenta en Alcalá de Henares (1502-1600)*, 3 vols., Madrid, Arco.
- MARTÍN ABAD, J. (2001), *Post-incunables ibéricos*, Madrid, Ollero & Ramos (con Adenda de 2007).
- MEDINA, J.T. (1965), *La imprenta en México, 1539-1821*, Amsterdam, N. Israel (= Santiago de Chile, Imp. en casa del autor, 1907-1912).
- MEYERS, J.J.M. (1982), *Authors Edited, Translated or Annotated by Desiderius Erasmus. A Short-Title Catalogue of the Works in the City Library of Rotterdam*, Rotterdam, Gemeentebibliotheek Rotterdam.
- MISIER, A. (1903), "Origine de l'édition de Bâle de St. Grégoire de Nazianze", *Revue de Philologie* 27, 133-138.
- MONTERO DELGADO, J. (2009), "Estudio Introductorio", en J. RODRÍGUEZ MATEOS (ed.), *Un epistolario de Bernardo José Aldrete (1612-1623)*, Sevilla, Junta de Andalucía, 13-26.
- MUSTI, D. (1960), "Allacci, Leone", en DBI 2,467-471.
- NAVARRO BONILLA, D. (2003), "Las huellas de la lectura: marcas y anotaciones manuscritas en impresos de los siglos XVI al XVIII", en A. CASTILLO GÓMEZ (ed.), *Libro y lectura en la Península Ibérica y América (siglos XIII a XVIII)*, Valladolid, Junta de Castilla y León, 243-287.
- NIETO JIMÉNEZ, L. (1974-1975), "Nuevos documentos sobre Bernardo José de Aldrete", *Anales de la Universidad de Murcia* 33, 232-276.
- NORTON, F.J. (1978), *A Descriptive Catalogue of Printing in Spain and Portugal 1501-1520*, Cambridge, Cambridge University Press.
- OLIN, J.C. (1979), "Erasmus and the Church Fathers", en ID., *Six Essays on Erasmus and a Translation of Erasmus' Letter to Carondelet, 1523*, Nueva York, Fordham University Press, 33-47.
- PALAU Y DULCET, A. (1948-1977²), *Manual del librero hispanoamericano: Bibliografía general española e hispanoamericana desde la invención de la imprenta hasta nuestros tiempos*, 28 vols., Barcelona, Librería anticuaria de A. Palau.
- PALLA, R. et alii (eds.) (2010), *Gregorio di Nazianzo in Occidente I: Edizioni e traduzioni latine a stampa 1500-1549*, Pisa, ETS.
- PÉREZ PASTOR, C. (1992), *La imprenta en Medina del Campo*, P.M. CÁTEDRA (ed.), [Valladolid], Junta de Castilla y León, 1992 (= Madrid, [s. n.] [Establecimiento Tipográfico "Sucesores de Rivadeneyra"], 1895).
- PÉREZ PASTOR, C. (1994), *La imprenta en Toledo. Descripción bibliográfica de las obras impresas en la imperial ciudad desde 1483 hasta nuestros días*, Valencia, Liberías París-Valencia, 1994 (= Madrid, Imprenta y fundición de Manuel Tello, 1887).

- PETITMENGIN, P. (2002), “Les éditions patristiques de la contre-réforme romaine”, en M. CORTESI (ed.), *I Padri sotto il torchio. Le edizioni dell'antichità cristiana nei secoli XV-XVI (Atti del convegno di studi Certosa del Galluzzo, Firenze, 25-26 giugno 1999)*, Florencia, SISMELE-Edizioni del Galluzzo, 3-31.
- QUASTEN, J. (1977-2000), *Patrología*, ed. esp. I. OÑATIBIA, 4 vols., Madrid, BAC.
- RAMÍREZ DE ARELLANO, R. (1922), *Ensayo de un catálogo biográfico de escritores de la provincia y diócesis de Córdoba con descripción de sus obras*, 2 vols., Madrid, Tipografía de la Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos.
- REDIGONDA, A.L. (1960), “Acciaiuoli, Zanobi”, DBI 1,93-94.
- REIMHERR, O.-F.E. CRANZ (1992), “Ireneus Lugdunensis”, en CTC 7,13-54.
- REINHARDT, H. (2006), “Das Itinerar des Wolfgang Musculus (1536)”, *Archiv für Reformationsgeschichte* 97, 28-82.
- RENOUARD, P. (1991), *Annales de l'imprimerie des Alde ou histoire des trois Manuce et de leurs éditions*, New Castle, Oak Knoll Books (= París, Jules Renouard, 1834³).
- REY DÍAZ, J.M. (1946), *Colegio de la Asunción de Córdoba, obra de siglos*, Córdoba, Tipografía Artística.
- ROTHERMUND, H.W. (1818), *Lexikon aller Gelehrten, die seit der Reformation in Bremen gelebt haben, nebst Nachrichten von gebornen Bremern, die in anderen Ländern Ehrenstellen bekleideten*, Bremen, Schünemann.
- RUIZ FIDALGO, L. (1994), *La imprenta en Salamanca (1501-1600)*, 3 vols., Madrid, Arco.
- RUYSCHAERT, J. (1969), “Le manuscrit *Romae Descriptum* de l'edition érasmien d'Irénée de Lyon”, en J. COPPENS (ed.), *Scrinium Erasmianum*, 2 vols., Leiden, Brill, 1,263-276.
- SAN MARTÍN PAYO, J. (1984), “Cardenales abades de Santa María de Husillos”, *Publicaciones de la Institución Tello Téllez de Meneses* 51, 70-73.
- SÁNCHEZ HERRADOR, M.A. (2007), “La Biblioteca de la Compañía de Jesús en Montilla”, en W. SOTO ARTUÑEDO (coord.), *Los Jesuitas en Andalucía. Estudios conmemorativos del 450 aniversario de la fundación de la provincia*, Granada, Universidad de Granada, 387-398.
- SCHIMMELPFENNIG, A. (1883), “Lange, Johann”, ADB 17,638-639.
- SOLANA PUJALTE, J. (2015), “Bibliotecas privadas de los siglos XVI y XVII en la biblioteca del antiguo Colegio de la Asunción de Córdoba”, en S. LÓPEZ QUERO-J.M.^a MAESTRE MAESTRE (eds.), *Studia Angelo Urbano dicata*, Alcañiz-Madrid, Instituto de Estudios Humanísticos-Federación Andaluza de Estudios Clásicos, 645-667.
- SOLANA PUJALTE, J. (2016), “Sebastián de León, secretario de humanistas y proveedor de libros”, en F. FUENTES MORENO *et alii*, *Quantus Qualisque. Homenaje al profesor Jesús Luque Moreno*, Granada, Universidad, 587-598.
- SOLANA PUJALTE, J. (en prensa), “Incunables y post-incunables de clásicos latinos en las bibliotecas de Córdoba: su posesión y lectura”, en *Homenaje al profesor Francisco Talavera Estes*.
- SOLANA PUJALTE, J.-I.J. GARCÍA PINILLA (2012), “*Postrema lima*: anotaciones manuscritas inéditas de Sebastián de León, secretario de Juan Ginés de Sepúlveda, al diálogo *Democrates sive de honestate disciplinae militaris* (Roma, 1535)”, *Neulateinisches Jahrbuch* 14, 281-299.
- SOLANA PUJALTE, J.-R. MARTÍN PORTALES (2013), “Nuevos incunables de bibliotecas de Córdoba”, en L. ROIG LANZILLOTTA-I. MUÑOZ GALLARTE (eds.), *Liber amicorum en honor del profesor Jesús Peláez del Rosal*, Córdoba, Ediciones El Almendro, 101-110.
- SOLANA, M. (1940-1941), *Historia de la Filosofía española del Renacimiento*, 3 vols., Madrid, Asociación Española para el Progreso de las Ciencias, 1,573-627.
- SOMMERVOGEL *et alii* (1960), *Bibliothèque de la Compagnie de Jésus. Première partie: Bibliographie, par les Pères A. et A. de Backer. Seconde partie: Histoire, par le Père A. Carayon. Nouvelle édition par C. Sommervogel*, 12 vols., Lovaina, Éditions de la Bibliothèque, 1960 (= Bruselas-París, O. Schepens, 1890-1932).

- SOTO ARTUÑEDO, W. (2002), "Fuentes para el estudio de los colegios jesuitas andaluces en la Edad Moderna", en *Actas del III Congreso de Historia de Andalucía*, Córdoba, Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Córdoba, 4,459-480.
- SOTO ARTUÑEDO, W. (2003), "Celebraciones por las canonizaciones de jesuitas en el Colegio de Málaga en la Edad Moderna", *Revista de Historia Moderna* 21, 141-164.
- TOURNOY, G. (1997), "Schott (André) (S.J.)", en C. NATIVEL (ed.), *Centuria latinae. Cent une figures humanistes de la Renaissance aux Lumières offertes à Jacques Chomarat*, Ginebra, Droz, 749-753.
- VALDENEBRO Y CISNEROS, J.M^a (2002), *La imprenta en Córdoba. Ensayo bibliográfico*, Córdoba, Diputación de Córdoba (= Madrid, Sucesores de Rivadeneyra, 1900).
- VAN DER AA, A.J. (1852-1878), *Biographisch Woordenboek der Nederlanden*, 12 vols., Haarlem, Van Brederode.
- VAN DER HAEGHEN, F. (1972), *Bibliotheca Erasmiana. Répertoire des oeuvres d'Erasmus*, 3 vols., Nieuwkoop, B. de Graaf (= Gand, [s.n.], 1893).
- VEZZOSI, A.F. (1780), *I scrittori de' chierici regolari detti teatini*, 2 vols., Roma, Sacra Congregazione di Propaganda Fide.
- WAY, A.C. (1971), "Gregorius Nazianzenus", en CTC 2,43-192.
- WICHER, H.B. (1984), "Gregorius Nyssenus", en CTC 5,1-250.
- WOHLMUTH, H. (2004), "Fray Luis de Granada y el arte de la traducción. La carta dedicatoria a la reina de Portugal y las versiones castellanas de la *Escala espiritual*", en F. DE SIERRA MARTÍNEZ (ed.), *Literatura y Transgresión (en homenaje al profesor Manuel Ferrer Chivite)*, Amsterdam-Nueva York, Rodopi, 311-325.
- WRIGHT, J. (2004), "Christopherson, John (d. 1558)", en K. CARLETON, *Oxford Dictionary of National Biography*, H.C.G. MATTHEW-B. HARRISON (eds.). Ed. online L. GOLDMAN, art. 5373.

Abreviaturas

- ADB: *Algemeine Deutsche Biographie*, 56 vols., Leipzig, Duncker & Humblot, 1875-1912. <<http://www.deutsche-biographie.de/index.html>>.
- BEH: *Bibliotheca Erasmiana Hispanica*, Córdoba, Universidad. <<http://www.uco.es/humcor/behisp>>.
- BG: F. HOEFER (1855-1866), *Nouvelle biographie générale depuis les temps les plus reculés jusqu'à nos jours*, 46 vols., París, Didot Frères.
- CCPB: *Catálogo Colectivo del Patrimonio Bibliográfico* [Recurso electrónico], [Madrid], Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas, Subdirección General de Coordinación Bibliotecaria, 2010. 1 disco (DVD-CD-ROM). <www.mcu.es/ccpb>.
- CE: BIETENHOLZ, P.G.-TH.B. DEUTSCHER (eds.) (1985-1987), *Contemporaries of Erasmus. A Biographical Register of the Renaissance and Reformation*, 3 vols., Toronto-Buffalo-Londres, University Of Toronto Press.
- CTC: P.O. KRISTELLER et alii (eds.) (1960-1977), *Catalogus translationum et commentariorum. Medieval and Renaissance Latin Translations and Commentaries*, 7 vols., Washington, The Catholic University of America Press.
- DBI: *Dizionario Biografico degli Italiani*, 83 vols., Roma, Istituto dell' Enciclopedia Italiana, 1960-.
- DHGE: *Dictionnaire d'histoire et de géographie ecclésiastiques publié sous la direction de A. Baudrillart, A. Vogt et U. Rouziès*, 31 vols., 1912-2013, París, Letouzey et Ané.
- DTC: *Dictionnaire de théologie catholique contenant l'exposé des doctrines de la théologie catholique, leurs preuves et leur histoire, commencé sous la direction de A. Vacant [et] E. Mangenot, continué sous celle de E. Amann*, 15 vols., París, Letouzey et Ané, 1923-1950.

- EH: J.F. MAILLARD-J. KECSKEMÉTI-M. PORTALIER (1995), *L'Europe des humanistes (XIVe-XVIIe siècles)*, París, Centre National de la Recherche Scientifique.
- FH: J.-F. MAILLARD et alii (1999-2003), *La France des humanistes*, Turnhout, Brepols.
- GG: *Griechischer Geist aus Basler Pressen*. [Basilea]. *Katalog der frühen griechischen Drucke aus Basel in Text und Bild von F. Hieronymus*. Herausgegeben und für das Internet aufbereitet von Ch. Schneider und B. Vögeli. <<http://www.ub.unibas.ch/cmsdata/spezialkataloge/gg/>>.
- ICCU: *Ministero per i beni e le attività culturale. Istituto Centrale per il Catalogo Unico delle Biblioteche Italiane e per le Informazioni Bibliografiche*. [Roma]. <<http://www.iccu.sbn.it>>.
- NNBW: P.C. MOLHUYSEN-P.J. BLOK (eds.) (1911-1937), *Nieuw Nederlandsch Biografisch Woordenboek*, 10 vols., Leiden, A.W. Sijthoff.
- ÚMIL: *Új Magyar Irodalmi Lexikon*, 3 vols., Budapest, Akademiai Kiado, 1994.
- VD 16: *Verzeichnis der im deutschen Sprachbereich erschienenen Drucke des 16. Jahrhunderts*. Herausgegeben von der Bayerischen Staatsbibliothek in München in Verbindung mit der Herzog August Bibliothek in Wolfenbüttel, 10 vols., Stuttgart, Anton Hiersemann, 1983-2000. <http://bvba2.bibbv.de/V/YAVPPQ24QD3P2ALP16TYDB6AQ8Y5D52N7RKGVCQI8IKNJX1697?func=file&file_name=search_vd16>.
- VD 17: *Das Verzeichnis der im deutschen Sprachraum erschienenen Drucke des 17. Jahrhunderts*. <<http://gso.gbv.de/LNG=DU/DB=1.28/>>.